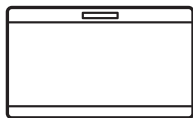




Electrolux



electrolux.com/register



GT380

DE	Benutzerinformation Gefriertruhe	2
FR	Notice d'utilisation Congélateur coffre	21
IT	Istruzioni per l'uso Congelatore a pozzo	40
EN	User Manual Chest Freezer	59



Willkommen bei Electrolux! Danke, dass Sie sich für unser Gerät entschieden haben.



Anwendungshinweise, Prospekte, Informationen zu Fehlerbehebung, Service und Reparatur erhalten Sie hier:
www.electrolux.com/support

Änderungen vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN 2

2. SICHERHEITSHINWEISE..... 4

3. MONTAGE..... 7

4. GESAMTANSICHT..... 10

5. BETRIEB..... 10

6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME..... 11

7. TÄGLICHER GEBRAUCH..... 12

8. HINWEISE UND TIPPS..... 12

9. REINIGUNG UND PFLEGE..... 14

10. FEHLERBEHEBUNG..... 16

11. GERÄUSCHE..... 18

12. TECHNISCHE DATEN..... 18

13. INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE..... 19

14. GARANTIE..... 19

15. UMWELTBELANGE..... 19

1. ⚠ SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts sorgfältig die mitgelieferten Anweisungen durch. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung / mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder

von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit sehr umfangreichen und komplexen Behinderungen müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden. Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur zur Lagerung von Lebensmitteln und Getränken bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- Um eine Kontaminierung von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - Öffnen Sie die Tür nicht über längere Zeit hinweg;
 - reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, und zugängliche Ablaufsysteme;
- **ACHTUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaunische frei von Hindernissen.

- **ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- **ACHTUNG:** Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserspray oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Lappen. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, scharfe Reinigungsmittel oder Metallgegenstände.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas in diesem Gerät auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 Montage



WARNUNG!

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf die Montage des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Befolgen Sie die separaten Anweisungen für die Installation des Geräts und die Türumkehrung, die auf unserer Website zur Verfügung stehen.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie nach der ersten Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. So kann das Öl in den Kompressor zurückfließen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie am Gerät arbeiten.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf, es sei denn, in der Installationsanleitung ist etwas anderes angegeben.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in Bereichen auf, die zu feucht oder kalt sind.
- Schützen Sie den Boden beim Umkehren der Gerätetür vor Kratzern.

2.2 Elektrischer Anschluss

WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

WARNUNG!

Achten Sie bei der Montage des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG!

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerkabel.

VORSICHT!

Alle elektrischen Arbeiten, die zur Installation dieses Geräts erforderlich sind, sollten von einem/einer qualifizierten Elektriker*in durchgeführt werden.

- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Wenn die Steckdose nicht geerdet ist, schließen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften an eine separate Erdung an und wenden Sie sich an eine(n) qualifizierte(n) Elektriker*in.
- Achten Sie darauf, die elektrischen Bauteile nicht zu beschädigen (z. B.

- Netzstecker, Netzkabel, Kompressor). Wenden Sie sich zum Austausch elektrischer Bauteile an das autorisierte Servicezentrum oder eine(n) Elektriker*in.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers liegen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.
- Dieses Gerät ist mit einem 13 A-Netzstecker ausgestattet. Muss die Sicherung im Netzstecker ausgetauscht werden, setzen Sie immer eine 13 A-Sicherung des Typs ASTA (BS 1362) ein (nur GB und Irland).

2.3 Gebrauch

WARNUNG!

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.



Das Gerät enthält brennbares Gas, Isobutan (R600a), ein umweltfreundliches Erdgas. Achten Sie darauf, den Kältekreislauf, der Isobutan enthält, nicht zu beschädigen.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 38°C vorgesehen. Der korrekte Betrieb des Geräts kann nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs garantiert werden.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass keine Flammen und Zündquellen im Raum vorhanden sind. Lüften Sie den Raum.

- Achten Sie darauf, dass keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts gelangen.
- Geben Sie keine Softdrinks in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Lagern Sie keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät.
- Platzieren Sie keine entflammenden Produkte oder Gegenstände, die mit entflammenden Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Diese sind heiß.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach und berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.
- Wickeln Sie die Lebensmittel in Lebensmittelkontaktmaterial ein, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Achten Sie darauf, dass keine Lebensmittel mit den Innenwänden der Gerätefächer in Berührung kommen.

2.4 Innenbeleuchtung

WARNUNG!

Stromschlaggefahr.

- Dieses Produkt enthält eine oder mehrere Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F.
- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z. B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

2.5 Reinigung und Pflege

WARNUNG!

Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

- Vor Wartungsarbeiten das Gerät deaktivieren und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät enthält Kohlenwasserstoffe in der Kühleinheit. Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Fachkraft gewartet werden.

2.6 Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an das autorisierte Servicezentrum. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Die folgenden Ersatzteile werden auch nach der Einstellung des Modells 7 Jahre lang vorgehalten: Thermostate, Temperatursensoren, Platinen, Lichtquellen, Türgriffe, Türscharniere, Einsätze und Körbe. Türdichtungen sind mindestens 10 Jahre lang nach Einstellung des Modells erhältlich. Die Dauer kann in Ihrem Land länger sein. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.
- Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.

2.7 Entsorgung

WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.

- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten

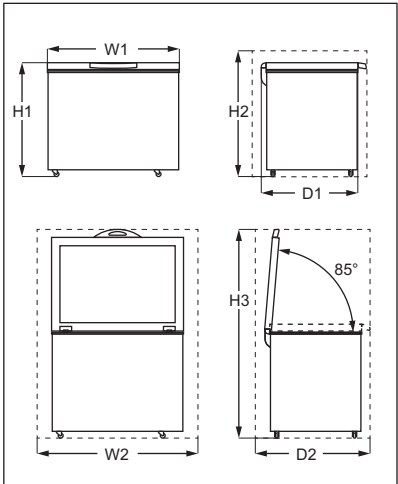
- Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

3. MONTAGE

WARNUNG!

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

3.1 Abmessungen



Gesamtabmessungen ¹⁾		
H1	mm	845
W1	mm	1300
D1	mm	700

¹⁾ Breite, Höhe und Tiefe des Geräts ohne Griff

Platzbedarf während des Betriebs ¹⁾		
H2	mm	945
W2	mm	1500

Platzbedarf während des Betriebs ¹⁾		
D2	mm	865

¹⁾ Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff und zuzüglich des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft

Platzbedarf insgesamt während des Betriebs ¹⁾		
H3	mm	1544
W2	mm	1500

Platzbedarf insgesamt während des Betriebs¹⁾

D2	mm	865
----	----	-----

1) Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff plus des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft, zuzüglich des Platzes, der notwendig ist, um eine Türöffnung bis zu dem minimalen Winkel zu ermöglichen, der die Entfernung der Innenausstattung erlaubt

3.2 Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät weit entfernt von Wärmequellen wie Heizungskörpern, Boilern, direktem Sonnenlicht usw. auf.

- Stellen Sie das Gerät in horizontaler Position auf einen festen Untergrund.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagerecht steht.
- Um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen, stellen Sie das Gerät nicht unter Hängeschränken auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um das Gerät zirkulieren kann.
Wenn aufgrund einer anderen Installation die Anforderungen an die richtige Belüftung nicht eingehalten werden, funktioniert das Gerät zwar korrekt, der Energieverbrauch kann sich jedoch leicht erhöhen.



Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen. Daher muss der Stecker nach der Installation zugänglich bleiben.

3.3 Positionierung

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.

Dieses Gerät sollte in einem trockenen, gut belüfteten Innenbereich aufgestellt werden. Die Luftfeuchtigkeit sollte 75 % nicht überschreiten.

Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 43 °C vorgesehen. Der korrekte Betrieb des Geräts kann nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs garantiert werden.



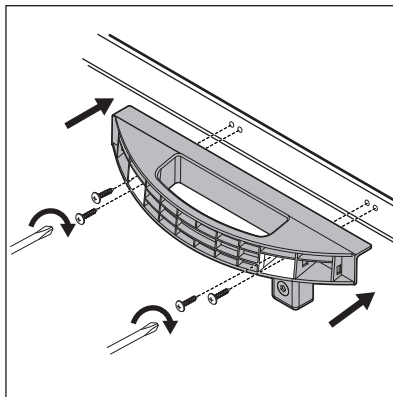
Wenn Sie Zweifel bezüglich der Installation des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, unseren Kundenservice oder an den nächstgelegenen autorisierten Kundenservice.

3.4 Elektroanschluss

- Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Geräts, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften von einem qualifizierten Elektriker erden.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise.
- Das Gerät entspricht den EC-Richtlinien.

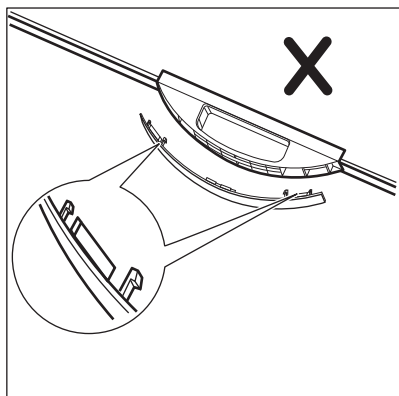
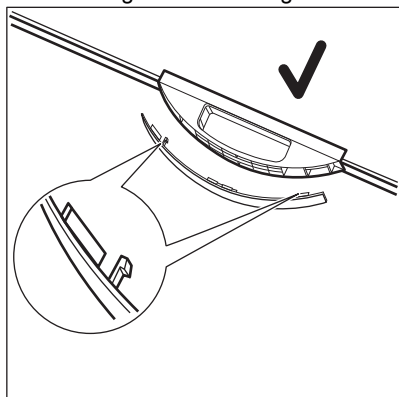
3.5 Montageanleitung Griff

1. Nehmen Sie die Griffhalterung und 4 Schrauben aus dem Kunststoffbeutel.
2. Positionieren Sie den Griff gemäß der Abbildung. Befestigen Sie die Griffhalterung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher am Deckel.

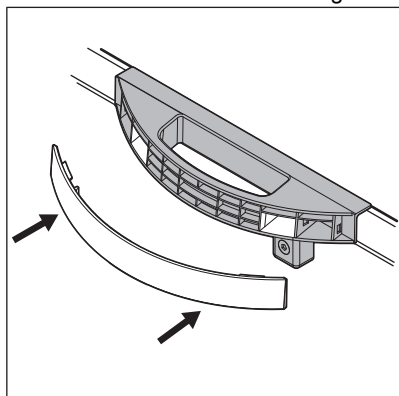


3. Nehmen Sie die Griffabdeckung aus dem Kunststoffbeutel. Um zu vermeiden, dass

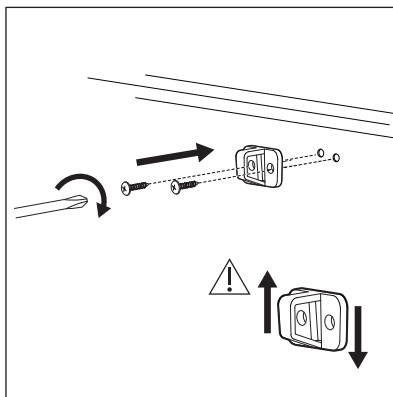
die Griffabdeckung kopfüber angebracht wird, überprüfen Sie vor der Montage die Richtung der Abdeckung.



4. Drücken Sie die Abdeckung zur Vorderseite der Griffhalterung.



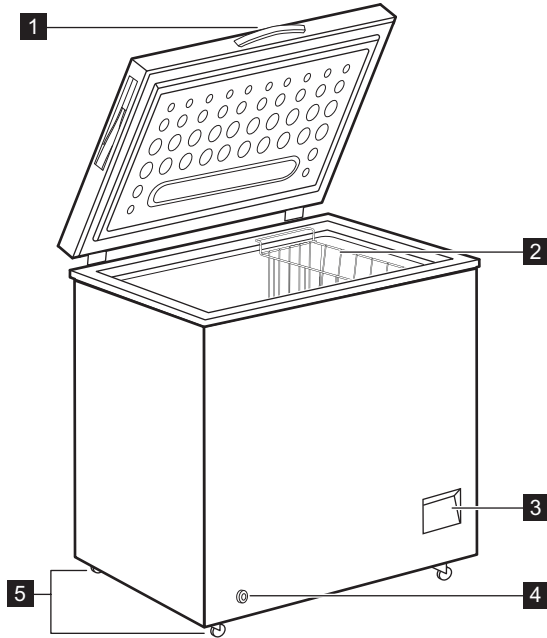
5. Einige Modelle sind mit der Verriegelung ausgestattet. Um den Verriegelungshaken zu montieren, nehmen Sie den Verriegelungshaken und 2 Rundkopfschrauben aus dem Kunststoffbeutel. Befestigen Sie den Verriegelungshaken mit einem Kreuzschlitzschraubendreher an der Vorderseite des Geräts.



Öffnen und schließen Sie den Deckel mehrmals, um sicherzustellen, dass der Griff richtig befestigt ist.

4. GESAMTANSICHT

4.1 Gerätebeschreibung

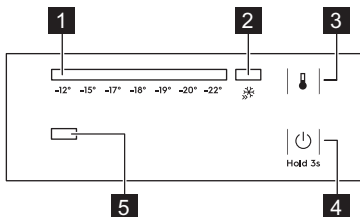


- 1 Griff
- 2 Korb
- 3 Bedienfeld

- 4 Äußerer Ablassstopfen
- 5 Räder

5. BETRIEB

5.1 Bedienfeld



- 1 Temperaturanzeige
- 2 QuickFreeze-Anzeige
- 3 EINSTELL-Taste
- 4 „EIN/AUS“-Taste
- 5 Betriebsanzeige

5.2 EIN/AUS schalten

1. Schalten Sie das Gerät durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose ein.

2. Wenn die Anzeigen ausgeschaltet sind, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3 Sekunden lang.
3. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3 Sekunde lang.

5.3 Temperaturregelung

Einstellen der Temperatur:

1. Drücken Sie den Einstellknopf wiederholt, bis Sie die gewünschte Temperatur erreichen.



Die empfohlene Temperatur beträgt -18 °C.

2. Die Temperatur wird 5 Sekunden nach der letzten Betätigung eingestellt.

Die exakte Einstellung sollte unter der Berücksichtigung gewählt werden, dass die Temperatur im Inneren des Geräts von folgenden Faktoren abhängt:

- Raumtemperatur
- wie oft der Deckel geöffnet wird
- die Menge der gelagerten Lebensmittel
- der Standort des Geräts.

Wenn das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen +10 °C und -15 °C verwendet wird, sollte der Thermostat

auf die kälteste Temperatur (-22 °C) eingestellt werden, damit der Kompressor ordnungsgemäß funktionieren kann.

5.4 Funktion QuickFreeze

Die QuickFreeze-Funktion ist eine Schnellgefrierfunktion, die die Tiefkühlung neu hinzukommender Lebensmittel beschleunigt und gleichzeitig die bereits tiefgekühlten Lebensmittel vor unerwünschter Erwärmung schützt.

Einschalten der Funktion:

1. Drücken Sie die Taste SET wiederholt, bis die Anzeige QuickFreeze leuchtet.
2. Die Funktion wird 5 Sekunden nach der letzten Betätigung eingestellt.

Nach 52 Stunden wird die Funktion QuickFreeze automatisch ausgeschaltet und die Temperatur kehrt zur vorherigen Einstellung zurück.

Sie können die Funktion manuell vor Ablauf dieser Zeit durch Drücken der SET-Taste und Einstellen der gewünschten Temperatur ausschalten.

5.5 Betriebsanzeige

Die Anzeige leuchtet, wenn der Kompressor in Betrieb ist und leuchtet nicht, wenn der Kompressor nicht eingeschaltet ist.

6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME



WARNUNG!

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

6.1 Reinigen des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen Neugeruch am besten durch Reinigen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.



VORSICHT!

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Scheuerpulver, chlor- oder ölhaltige Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen.

6.2 Elektrischer Anschluss

Wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen oder nach einem Stromausfall blinken alle Anzeigen einmal. Danach kehrt das Gerät zu den vorherigen Einstellungen zurück.

7. TÄGLICHER GEBRAUCH

WARNUNG!

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

7.1 Einfrieren frischer Lebensmittel

Das Gefrierfach eignet sich zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur langfristigen Aufbewahrung gefrorener und tiefgefrorener Lebensmittel.

Schalten Sie zum Einfrieren frischer Lebensmittel die Funktion QuickFreeze ein (siehe „QuickFreeze-Funktion“).

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben (siehe „Technische Daten“).



Schalten Sie die Funktion QuickFreeze 24 Stunden vor dem Einlegen von Lebensmitteln in das Gerät ein.

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in den Gefrierraum.

7.2 Lagerung von Tiefkühlgerichten

Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach einer Zeit, in der

das Gerät nicht benutzt wurde, mindestens 24 Stunden lang mit höheren Einstellungen laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Fach legen.



Sie können den Korb entfernen, um mehr Lagerraum zu erhalten.



VORSICHT!

Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe „Lagerzeit bei Störung“), zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und erneut (nach dem Abkühlen) eingefroren werden.

7.3 Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Gefriergutteile können sogar direkt aus dem Gefriergerät entnommen und anschließend sofort gekocht werden. In diesem Fall dauert der Garvorgang allerdings etwas länger.

8. HINWEISE UND TIPPS

8.1 Tipps zum Energiesparen

- Die interne Konfiguration des Geräts gewährleistet die effizienteste Energienutzung.
- Öffnen Sie den Deckel nicht zu häufig, und lassen Sie ihn nicht länger offen als notwendig.
- Je kälter die Temperatureinstellung, desto höher der Energieverbrauch.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung. Bedecken Sie die Belüftungsgitter oder -öffnungen nicht.

8.2 Hinweise zum Einfrieren

- Schalten Sie die QuickFreeze-Funktion mindestens 24 Stunden, bevor Sie die Lebensmittel in das Gefrierfach hinein legen, ein.
- Vor dem Einfrieren verpacken und verschließen Sie frische Lebensmittel in: Aluminiumfolie, Kunststoffolie oder -beutel, luftdichte Behälter mit Deckel.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleine Portionen, um das Einfrieren und Auftauen zu erleichtern.
- Es wird empfohlen, Ihre tiefgekühlten Lebensmittel mit Etiketten und dem Datum

zu versehen. So können Sie die Lebensmittel identifizieren und erkennen wann sie verzehrt werden sollten, bevor sie verderben.

- Die Lebensmittel sollten beim Einfrieren frisch sein, um eine gute Qualität zu bewahren. Besonders Obst und Gemüse sollte nach der Ernte eingefroren werden, um alle Nährstoffe zu erhalten.
- Frieren Sie keine Flaschen oder Dosen mit Flüssigkeiten, insbesondere kohensäurehaltige Getränke, ein - die Gefäße können beim Einfrieren explodieren.
- Geben Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierraum. Vergewissern Sie sich, dass sie auf Raumtemperatur abgekühlt sind, bevor Sie sie in das Fach legen.
- Um eine Erwärmung bereits eingefrorener Lebensmittel zu verhindern, legen Sie die frischen, nicht gefrorenen Lebensmittel nicht direkt neben sie. Legen Sie die Lebensmittel mit Raumtemperatur in die Gefrierfächer, die keine gefrorenen Lebensmittel enthalten.
- Essen Sie keine Eiskwürfel, Wassereis oder Eis am Stiel, wenn sie direkt aus dem Gefriergerät genommen wurden. Gefahr von Erfrierungen.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Wenn Lebensmittel aufgetaut wurden, kochen Sie sie, lassen Sie sie abkühlen und frieren Sie sie dann ein.

8.3 Hinweise zur Lagerung von Tiefkühlgerichten

- Das Gefrierfach ist dasjenige, das mit .
- Eine gute Temperatureinstellung, die die Konservierung von Tiefkühlgerichten sicherstellt, ist eine Temperatur von weniger oder gleich -18 °C. Eine höhere Temperatureinstellung im Gerät kann die Haltbarkeit verkürzen.
- Der gesamte Gefrierraum ist für die Lagerung von Tiefkühlprodukten geeignet.
- Lassen Sie ausreichend Platz um die Lebensmittel herum, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- Die Haltbarkeit von Lebensmitteln ist auf dem Etikett der Lebensmittelverpackung angegeben.

- Es ist wichtig, die Lebensmittel so zu verpacken, dass kein Wasser, Feuchtigkeit oder Kondenswasser ins Innere gelangt.

8.4 Einkaufstipps

Nach dem Lebensmitteleinkauf:

- Achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt ist - die Lebensmittel könnten verdorben sein. Wenn die Verpackung aufgequollen oder nass ist, wurde das Lebensmittel möglicherweise nicht unter den optimalen Bedingungen gelagert und das Auftauen hat eventuell bereits begonnen.
- Um den Auftauprozess zu minimieren, kaufen Sie Tiefkühlware am Ende Ihres Einkaufs und transportieren Sie diese in einer Isoliertasche.
- Legen Sie die tiefgefrorenen Lebensmittel sofort nach der Rückkehr aus dem Laden in das Gefriergerät.
- Wenn Lebensmittel auch nur teilweise aufgetaut sind, dürfen sie nicht wieder eingefroren werden. Verzehren Sie sie schnell wie möglich.
- Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum und die Lagerinformationen auf der Verpackung.

8.5 Lagerdauer

Lebensmittel	Lagerdauer (Monate)
Brot	3
Früchte (außer Zitrusfrüchten)	6 - 12
Gemüse	8 - 10
Reste ohne Fleisch	1 - 2
Molkereiprodukte:	
Butter	6 - 9
Weichkäse (z. B. Mozzarella)	3 - 4
Hartkäse (z. B. Parmesan, Cheddar)	6
Meeresfrüchte:	
Fetthaltiger Fisch (z. B. Lachs, Makrele)	2 - 3

Lebensmittel	Lagerdauer (Monate)
Fettarmer Fisch (z. B. Dorsch, Flunder)	4 - 6
Shrimps	12
Muscheln und Miesmuscheln ohne Schale	3 - 4
Gekochter Fisch	1 - 2
Fleisch:	
Geflügel	9 - 12

Lebensmittel	Lagerdauer (Monate)
Rindfleisch	6 - 12
Schweinefleisch	4 - 6
Lamm	6 - 9
Wurst	1 - 2
Schinken	1 - 2
Reste mit Fleisch	2 - 3

9. REINIGUNG UND PFLEGE

WARNUNG!

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

9.1 Reinigung

VORSICHT!

Ziehen Sie vor jeder Wartungsmaßnahme immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuerpulver, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren. Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfstrahlreiniger. Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

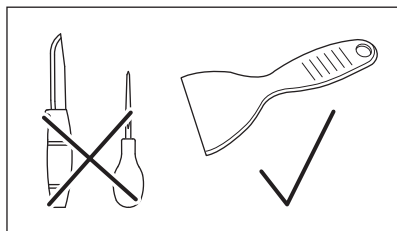
1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entfernen Sie das gesamte Gefriergut, packen Sie es in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einen kühlen Ort.
3. Reinigen Sie Gerät und Zubehörteile regelmäßig mit warmem Wasser und neutraler Seife. Wischen Sie vorsichtig die Deckeldichtung ab.
4. Trocknen Sie das Gerät vollständig ab.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

6. Schalten Sie das Gerät ein.
7. Stellen Sie die Temperatur auf MAX und schließen Sie den Deckel. Nachdem das Gerät zwei bis drei Stunden in Betrieb ist, können Sie die ausgelagerten Lebensmittel wieder in das Gerät hineinlegen.
8. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

9.2 Abkratzen der Reifschicht

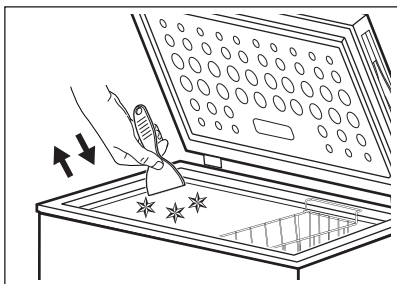
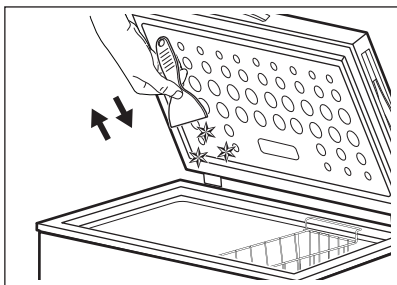
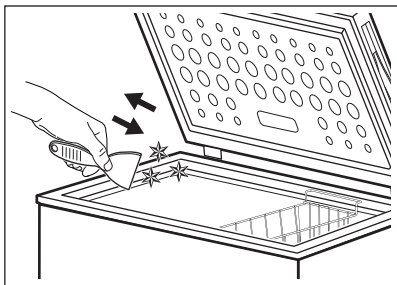
VORSICHT!

Verwenden Sie niemals scharfe Metallwerkzeuge, um die Reifbildung abzukratzen, da dies das Gerät beschädigen könnte.



Nach einer gewissen Zeit kann sich Reif auf der Oberfläche des Schrankrahmens oder der Innenverkleidung ansammeln.

Es wird empfohlen, den Frost jeden Monat mit dem Eiskratzer aus Kunststoff (im Zubehörbeutel enthalten) wegzukratzen.



9.3 Abtauen des Gefrierschranks

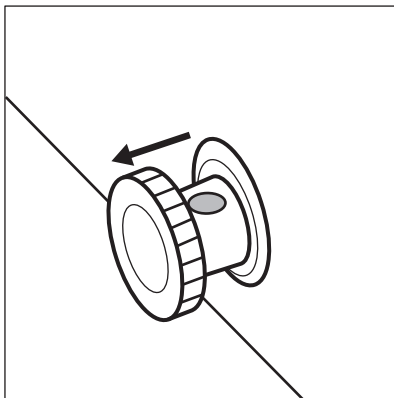
VORSICHT!

Verwenden Sie keine mechanischen oder elektrischen Geräte, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
Verwenden Sie keine künstlichen Mittel.

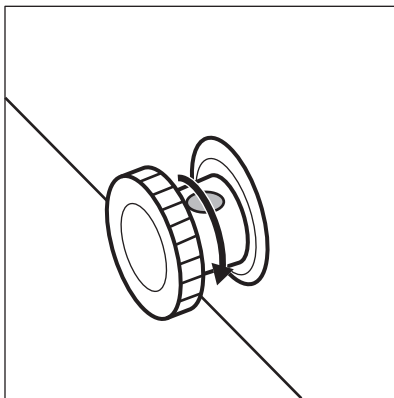
Tauen Sie das Gefriergerät ab, wenn die Frostschrift eine Stärke von etwa 4–5 mm erreicht hat.

1. Schalten Sie das Gerät aus.

2. Nehmen Sie das gesamte Gefriergut heraus, verpacken Sie es in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einem kühlen Ort.
3. Entfernen Sie den Stopfen aus dem Geräteinnenraum.
4. Lassen Sie den Deckel offen.
5. Stellen Sie einen Behälter unter den äußeren Ablassstopfen.
6. Ziehen Sie den äußeren Ablassstopfen heraus.



7. Drehen Sie den Ablassstopfen um 180 Grad, um das auslaufende Wasser in den Behälter fließen zu lassen.



Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht aus dem Behälter spritzt.

8. Reinigen Sie den Innenraum und trocknen Sie ihn gründlich.
9. Schalten Sie das Gerät ein.

10. Stellen Sie die Temperatur auf einen höheren Wert und schließen Sie den Deckel. Nachdem das Gerät zwei bis drei Stunden in Betrieb ist, können Sie die ausgelagerten Lebensmittel wieder in das Gerät hineinlegen.

11. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

10. FEHLERBEHEBUNG



WARNUNG!

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

10.1 Was zu tun ist, wenn ...



Während des Gerätebetriebs können Geräusche auftreten (z. B. Blubbern, Surren, Knacken oder Klicken). Diese sind normal.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Netzstecker ist nicht richtig in die Netzsteckdose eingesteckt.	Überprüfe, ob der Gerätestecker richtig eingesteckt ist.
	Die Netzsteckdose hat keine Netzspannung.	Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft.
Das Gerät ist laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß abgestützt.	Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einer stabilen Position befindet. Siehe Abschnitt „Aufstellungsart“.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Rücken Sie das Gerät leicht weg. Siehe Abschnitt „Aufstellungsart“.
Die Temperaturanzeige blinkt von links nach rechts.	Temperatursensorefehler.	Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
Der Deckel schließt nicht vollständig.	Lebensmittelverpackungen blockieren den Deckel.	Ordne die Packungen richtig an.
	Im Gerät hat sich zu viel Reif oder Eis gebildet.	Tauen Sie das Gerät ab. Siehe Abschnitt „Abtauen des Gefriergeräts“.
Der Deckel ist schwer zu öffnen.	Die Deckeldichtung ist verschmutzt oder klebrig.	Reinigen Sie die Deckeldichtung.
Die Lampe funktioniert nicht.	Die Lampe ist defekt.	Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst und lassen Sie die LED-Leuchte austauschen.
Der Kompressor arbeitet ständig.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Siehe Abschnitt „Temperaturreglung“.

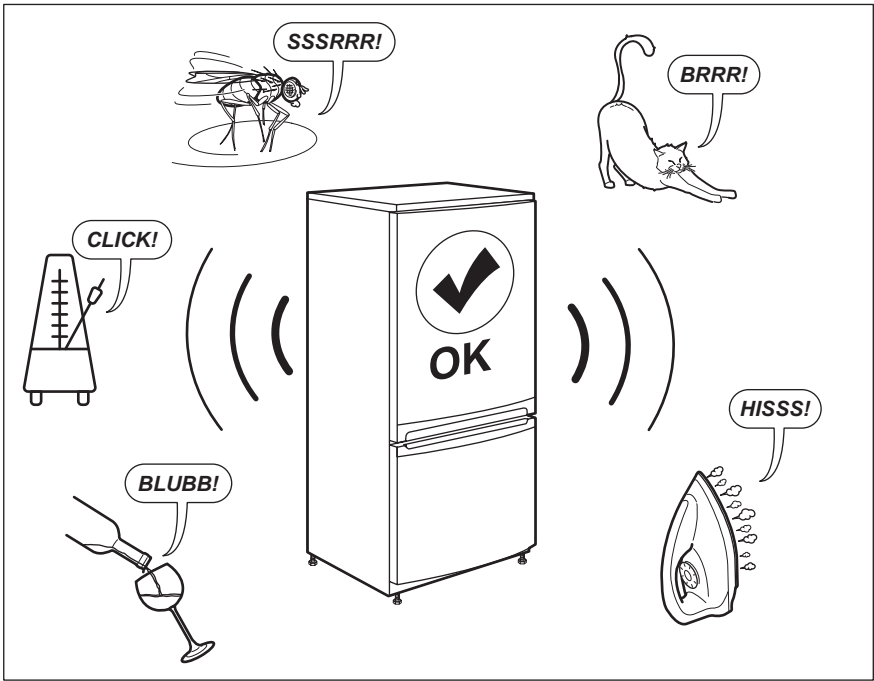
Störung	Mögliche Ursache	Lösung
	Es wurden zu große Mengen an Lebensmitteln gleichzeitig eingefroren.	Warten Sie einige Stunden und prüfen Sie erneut die Temperatur.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Sehen Sie Klimaklassendiagramm auf dem Typenschild oder im Abschnitt „Positionierung“.
	Die Lebensmittel, die im Gerät aufbewahrt werden, waren zu warm.	Lassen Sie die Lebensmittel vor deren Aufbewahrung auf Raumtemperatur abkühlen.
	Der Deckel ist nicht richtig geschlossen.	Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist und die Dichtungen nicht beschädigt oder verschmutzt sind.
	Die Funktion QuickFreeze ist eingeschaltet.	Siehe Abschnitt „Funktion QuickFreeze“.
Zu viel Frost und Eis.	Der Deckel ist nicht richtig geschlossen oder die Dichtung hat sich verformt / ist verschmutzt.	Prüfen Sie, ob der Deckel richtig schließt. Reinigen Sie die Dichtung oder ersetzen Sie sie im Falle von Schäden.
	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Siehe Abschnitt „Temperaturregung“.
Der Kompressor schaltet sich nicht sofort ein, nachdem Sie „QuickFreeze“ gedrückt oder die Temperatur auf einen anderen Wert eingestellt haben.	Das ist normal; es ist kein Fehler aufgetreten.	Der Kompressor startet nach einer gewissen Zeit.
Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig / zu hoch.	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere/niedrigere Temperatur ein.
	Der Deckel ist nicht richtig geschlossen.	Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist und die Dichtungen nicht beschädigt oder verschmutzt sind.
	Die Temperatur der Produkte ist zu hoch.	Lassen Sie die Lebensmittel vor deren Aufbewahrung auf Raumtemperatur abkühlen.
	Viele Produkte werden gleichzeitig in das Kühlgerät gelegt.	Legen Sie weniger Produkte gleichzeitig in das Kühlgerät.
	Die Dicke der Frostschrift auf der Innenauskleidung beträgt mehr als 4–5 mm.	Tauen Sie das Gerät ab. Siehe Abschnitt „Abtauen des Gefriergeräts“.
	Der Deckel wurde zu häufig geöffnet.	Öffnen Sie den Deckel nur bei Bedarf.
	Die Funktion QuickFreeze ist eingeschaltet.	Siehe Abschnitt „Funktion QuickFreeze“.
	Die einzufrierenden Produkte werden zu dicht nebeneinander platziert.	Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
	Das Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Siehe Abschnitt „Aufstellungsort“.

Wenn Ihr Gerät noch immer nicht korrekt funktioniert, nachdem Sie die oben genannten Prüfungen durchgeführt haben, kontaktieren Sie den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

Geben Sie, wenn Sie sich an den autorisierten Kundendienst wenden, das Modell und die Seriennummer Ihres Geräts an. Dies wird den Support beschleunigen.

11. GERÄUSCHE



12. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild innen im Gerät sowie auf der Energieplakette.

Spannung	230 - 240 V
Frequenz	50 Hz

13. INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE

Die Installation und die Vorbereitung des Geräts für eine eventuelle EcoDesign-Prüfung müssen mit EN 62552 (EU) übereinstimmen. Die Lüftungsanforderungen, die Abmessungen der Einbaunische und die Mindestabstände sind in dieser

Bedienungsanleitung unter „Montage“ beschrieben. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller, einschließlich der Beladungspläne.

14. GARANTIE

Kundendienst

Servicestellen

Industriestrasse 10
5506 Mägenwil

Le Trézi 6
1028 Préverenges

Via Violino 11
6928 Manno

Morgenstrasse 131
3018 Bern

Langgasse 10
9008 St. Gallen

Am Mattenhof 4a/b
6010 Kriens

Schlossstrasse 1
4133 Pratteln

Comercialstrasse 19
7000 Chur



Ersatzteilverkauf Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

Fachberatung/Verkauf Buckhauserstrasse 40, 8048 Zürich, Switzerland, Tel. 044 405 82 44

Garantie Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren. (Ausweis durch Garantieschein, Faktura oder

Verkaufsbeleg). Die Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit. Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.

15. UMWELTBELANGE

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte,

die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

**Für die Schweiz:**

Wohin mit den Altgeräten?

Überall dort wo neue Geräte verkauft werden oder Abgabe bei den offiziellen SENS-Sammelstellen oder offiziellen SENS-Recyclern.

Die Liste der offiziellen SENS-Sammelstellen findet sich unter www.erecycling.ch

Bienvenue chez Electrolux ! Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos appareils.



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, des dépannages, des informations sur le service et les réparations :
www.electrolux.com/support

Sous réserve de modifications.

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	21
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	23
3. INSTALLATION.....	26
4. VUE D'ENSEMBLE.....	29
5. FONCTIONNEMENT.....	29
6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	30
7. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	31
8. CONSEILS.....	31
9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	33
10. DÉPANNAGE.....	35
11. BRUITS.....	37
12. DONNÉES TECHNIQUES.....	38
13. INFORMATIONS POUR LES LABORATOIRES D'ESSAIS.....	38
14. GARANTIE.....	38
15. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES.....	39

1. ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de

l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.

1.2 Sécurité générale

- Cet appareil sert uniquement à stocker des aliments et des boissons.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ménager, dans un environnement intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé dans les bureaux, les chambres d'hôtel, les chambres d'hôtes, les maisons d'hôtes de ferme et d'autres hébergements similaires lorsque cette utilisation ne dépasse pas le niveau (moyen) de l'utilisation domestique.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - n'ouvrez pas la porte pendant de longues durées ;
 - nettoyez régulièrement les surfaces pouvant être en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles ;
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les orifices de ventilation situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.

- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ou d'objets métalliques.
- Si l'appareil est vide pendant une longue durée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par un professionnel qualifié afin d'éviter un danger.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Installation



AVERTISSEMENT!

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez les instructions séparées pour l'installation de l'appareil et l'inversion de la porte disponibles sur notre site Web.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Assurez-vous que l'air puisse circuler autour de l'appareil.
- Après la première installation, attendez au moins 4 heures avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- Avant de procéder à toute opération d'entretien sur l'appareil, débranchez la prise de courant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson, sauf indication contraire dans les instructions d'installation.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.

- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce trop humide ou trop froide.
- Protégez le sol des rayures lorsque vous inversez la porte de l'appareil.

2.2 Branchement électrique



AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.



AVERTISSEMENT!

Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.



AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises et de rallonges.



ATTENTION!

Toute opération électrique nécessaire à l'installation de l'appareil doit être effectuée par un électricien qualifié.

- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- L'appareil doit être relié à la terre.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Si la prise d'alimentation électrique domestique n'est pas reliée à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en vous adressant à un électricien qualifié.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques (comme par exemple, la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur). Contactez le service après-vente agréé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester au-dessous du niveau de la prise secteur.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation.

Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.

- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation de 13 A. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez uniquement un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362) (Royaume-Uni et Irlande uniquement).

2.3 Utilisation



AVERTISSEMENT!

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.



L'appareil contient un gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant de l'isobutane.

- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 10°C et 38°C. Le fonctionnement correct de l'appareil ne peut être garanti que dans la plage de température spécifiée.
- Ne placez aucun appareil électrique (comme par exemple, une sorbetière) dans l'appareil si cela n'est pas autorisé par le fabricant.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits

inflammables à l'intérieur, à proximité ou au-dessus de l'appareil.

- Ne touchez ni le compresseur, ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.
- Emballez les aliments dans un emballage adapté au contact avec des aliments avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne laissez pas les aliments entrer en contact avec les parois intérieures des compartiments de l'appareil.

2.4 Éclairage interne



AVERTISSEMENT!

Risque d'électrocution.

- Ce produit contient une ou plusieurs sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique F.
- Concernant la/les lampe(s) se trouvant à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions ambiantes extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas prévues pour être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas pour l'éclairage des pièces d'une maison.

2.5 Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, désactivez l'appareil et débranchez la fiche secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération.

L'entretien et la recharge de l'unité doivent être effectués par un professionnel qualifié.

2.6 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez le service après-vente agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.
- Les pièces détachées suivantes sont disponibles pendant au moins 7 ans après l'arrêt du modèle : thermostats, capteurs de température, cartes circuits imprimées, sources lumineuses, poignées de portes, charnières de portes, plaques et balconnets. Les joints de porte sont disponibles pendant au moins 10 ans après l'arrêt du modèle. Cette durée peut être plus longue dans certains pays. Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site internet.
- Veuillez noter que certaines de ces pièces détachées ne sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces détachées ne sont pas adaptées à tous les modèles.

2.7 Mise au rebut



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.

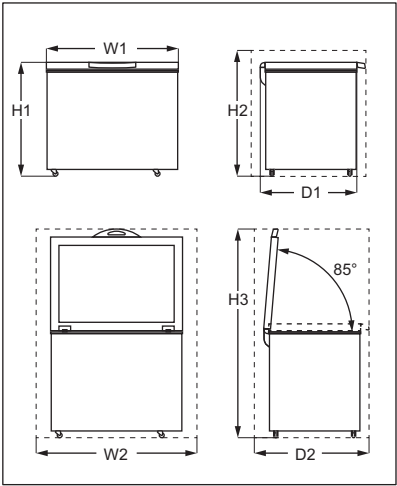
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

3. INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

3.1 Dimensions



Dimensions globales ¹⁾		
H1	mm	845
W1	mm	1300
D1	mm	700
¹⁾ la largeur, la hauteur et la profondeur de l'appareil sans la poignée		
Espace requis en service ¹⁾		
H2	mm	945
W2	mm	1500

Espace requis en service ¹⁾		
D2	mm	865
¹⁾ hauteur, largeur et profondeur de l'appareil avec la poignée, plus l'espace nécessaire pour la libre circulation de l'air de refroidissement		
Espace total requis en service ¹⁾		
H3	mm	1544
W2	mm	1500

Espace total requis en service¹⁾

D2	mm	865
----	----	-----

¹⁾ hauteur, largeur et profondeur de l'appareil avec la poignée, plus l'espace nécessaire pour la libre circulation de l'air de refroidissement, plus l'espace nécessaire pour autoriser l'ouverture de la porte à l'angle minimal permettant le retrait de tous les équipements internes

3.2 Emplacement

L'appareil doit être installé à l'écart des sources de chaleur, telles que des radiateurs, des chaudières, de la lumière directe du soleil, etc.

- Placez l'appareil en position horizontale sur une surface solide.
 - Assurez-vous que le niveau de l'appareil est d'aplomb.
 - Pour obtenir les meilleures performances possibles, ne placez pas l'appareil sous des meubles hauts en surplomb.
 - Assurez-vous que l'air circule librement autour de l'appareil.
- Si, en raison d'une installation différente, les exigences de ventilation appropriée ne sont pas respectés, l'appareil fonctionnera correctement mais la consommation d'énergie pourra légèrement augmenter.



L'appareil doit pouvoir être débranché de l'alimentation électrique. C'est pourquoi la prise électrique doit être facilement accessible après l'installation.

3.3 Positionnement

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé en tant qu'appareil encastré.

Cet appareil doit être installé dans un lieu sec et bien ventilé en intérieur. L'humidité ambiante ne doit pas dépasser 75 %.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 °C et 43 °C. Le fonctionnement correct de l'appareil ne peut être garanti que dans la plage de température spécifiée.



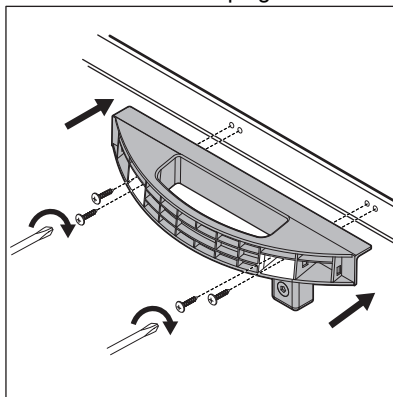
En cas de doute concernant l'emplacement d'installation de l'appareil, veuillez contacter le vendeur, notre service après-vente ou le service après-vente agréé le plus proche.

3.4 Branchement électrique

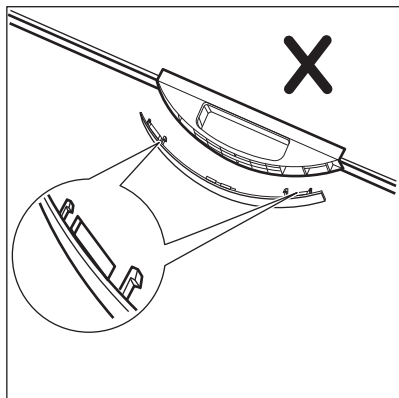
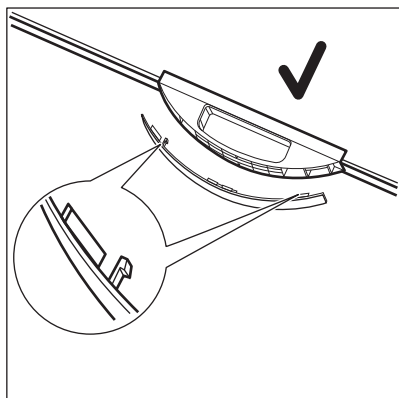
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique.
- L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du cordon d'alimentation est fournie avec un contact à cette fin. Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une mise à la terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en consultant un électricien spécialisé.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

3.5 Guide d'installation de la poignée

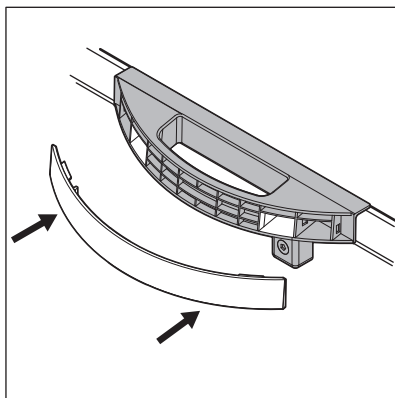
1. Sortez la base de la poignée et 4 vis du sac plastique.
2. Placez la poignée en position selon la photo. Utilisez le tournevis Phillips pour fixer la base de la poignée au couvercle.



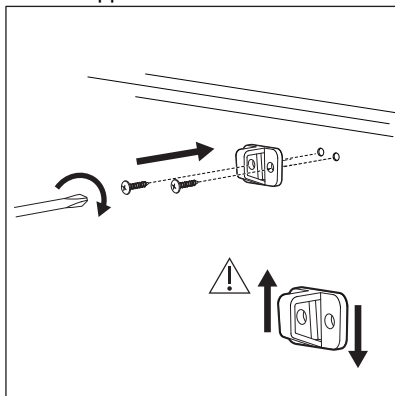
3. Sortez le couvercle de la poignée du sac en plastique. Pour éviter d'installer le couvercle de la poignée à l'envers, vérifiez la direction du couvercle avant l'installation.



4. Poussez le couvercle sur le côté avant de la base de la poignée.



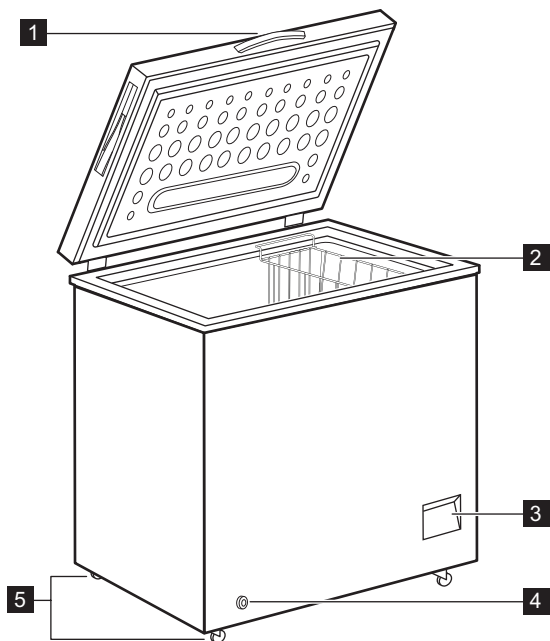
5. Certains modèles sont équipés du verrouillage. Pour installer le crochet de verrouillage sortez-le du sac plastique, ainsi que 2 vis à tête ronde. Utilisez un tournevis Phillips pour assembler le crochet de verrouillage sur le côté avant de l'appareil.



Ouvrez et fermez le couvercle à plusieurs reprises afin de vous assurer que la poignée est correctement fixée.

4. VUE D'ENSEMBLE

4.1 Description de l'appareil



1 Poignée

2 Panier

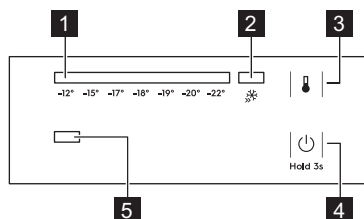
3 Panneau de commande

4 Bouchon de vidange extérieur

5 Roulettes

5. FONCTIONNEMENT

5.1 Panneau de commande



1 Indicateur de température

2 Voyant QuickFreeze

3 Touche SET (Réglage)

4 Touche MARCHÉ/ARRÊT

5 Voyant de fonctionnement

5.2 Mise en marche/arrêt

1. Pour mettre en fonctionnement l'appareil, insérez la fiche dans la prise électrique.

2. Si les voyants sont éteints, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes.
3. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes.

5.3 Réglage de la température

Pour régler la température :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche SET (Réglage) jusqu'à atteindre la température souhaitée.



La température recommandée est de -18 °C.

2. La température définit 5 secondes après le dernier actionnement.

Choisissez le réglage en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture du couvercle
- la quantité d'aliments stockés
- l'emplacement de l'appareil.

Si l'appareil est utilisé à une température ambiante comprise entre +10 °C et -15 °C,

réglé le thermostat sur la température la plus froide (-22 °C) pour permettre au compresseur de fonctionner correctement.

5.4 QuickFreeze Fonction

La fonction QuickFreeze accélère la congélation des aliments frais et protège en même temps les denrées déjà entreposées contre un réchauffement indésirable.

Pour activer la fonction :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche SET (Réglage) jusqu'à ce que le voyant QuickFreeze s'allume.
2. La fonction définit 5 secondes après le dernier actionnement.

La fonction QuickFreeze s'arrête automatiquement après 52 heures et la température repasse au réglage précédent.

Vous pouvez arrêter la fonction manuellement avant ce délai en appuyant sur la touche SET (Réglage) et en réglant la température souhaitée.

5.5 Voyant de fonctionnement

Ce voyant est allumé lorsque le compresseur fonctionne et s'éteint lorsque le compresseur s'arrête.

6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

6.1 Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.



ATTENTION!

N'utilisez jamais de détergents, de produits abrasifs, de nettoyants à base de chlore ou d'huile car ils pourraient endommager le revêtement.

6.2 Branchement électrique

Lorsque vous branchez l'appareil à l'alimentation électrique ou lorsqu'il s'allume après une coupure de courant, tous les voyants lumineux clignotent une fois. Ensuite, l'appareil repasse au réglage précédent.

7. UTILISATION QUOTIDIENNE

AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

7.1 Congeler des aliments frais

Le compartiment du congélateur est parfait pour congeler des denrées fraîches et conserver à long terme des aliments surgelés ou congelés.

Pour congeler des aliments frais, activez la fonction QuickFreeze (reportez-vous au chapitre « Fonction QuickFreeze »).

La quantité maximale d'aliments frais que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (reportez-vous à la section « Données techniques »).



Lancez la fonction QuickFreeze 24 heures avant de placer des aliments dans l'appareil.

Le processus de congélation demande 24 heures. Vous ne devez ajouter aucun autre aliment à congeler pendant cette période.

7.2 Conservation des plats surgelés

Lors de la première utilisation ou après un arrêt prolongé, laissez fonctionner l'appareil au moins 24 heures sur le réglage plus élevé.



Vous pouvez retirer le panier pour obtenir davantage d'espace de conservation.

ATTENTION!

En cas de décongélation accidentelle, causée par exemple par une coupure de courant supérieure à la valeur indiquée sur la fiche technique sous « Autonomie de fonctionnement », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement, puis recongelés (après les avoir refroidis).

7.3 Décongélation

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable : dans ce cas, la cuisson durera plus longtemps.

8. CONSEILS

8.1 Conseils pour économiser l'énergie

- La configuration interne de l'appareil permet une consommation d'énergie la plus efficace possible.
- Évitez d'ouvrir fréquemment le couvercle et ne le laissez ouvert que le temps nécessaire.
- Plus le réglage de la température est bas, plus la consommation électrique est élevée.

- Assurez une bonne ventilation. Ne couvrez pas les grilles ou les orifices de ventilation.

8.2 Conseils pour la congélation

- Activez la fonction QuickFreeze au moins 24 heures avant de placer les aliments à l'intérieur du compartiment du congélateur.
- Avant de congeler, emballez et fermez les aliments frais dans : papier aluminium, film

- ou sachets en plastique, récipients hermétiques avec couvercle.
- Pour une congélation et une décongélation plus efficaces, séparez les aliments en petites portions.
 - Il est recommandé de mettre des étiquettes et des dates sur tous vos aliments congelés. Cela permettra d'identifier les aliments et de savoir quand ils peuvent être consommés avant leur détérioration.
 - Les aliments doivent être frais lorsqu'ils sont congelés pour préserver leur qualité. En particulier, les fruits et les légumes doivent être congelés après leur récolte pour préserver tous leurs nutriments.
 - Ne congelez pas des bouteilles ou des canettes avec des liquides, en particulier des boissons contenant du dioxyde de carbone : elles pourraient exploser pendant la congélation.
 - N'introduisez pas d'aliments chauds dans le compartiment du congélateur. Laissez-les refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment.
 - Pour éviter d'augmenter la température des aliments déjà surgelés, ne placez pas d'aliments frais non congelés directement à proximité. Placez les aliments à température ambiante dans la partie du compartiment du congélateur où il n'y a pas d'aliments congelés.
 - Ne mangez pas les glaçons, les glaces à l'eau ou les bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur. Risque de gelure.
 - Ne recongelez pas des aliments décongelés. Si les aliments sont décongelés, cuisez-les, laissez-les refroidir puis congelez-les.

8.3 Conseils pour le stockage des plats surgelés

- Le compartiment congélateur est celui marqué d'un  ***.
- Un bon réglage de température qui garantit la conservation des produits alimentaires congelés est une température inférieure ou égale à -18 °C. Un réglage de température plus élevé à l'intérieur de l'appareil peut entraîner une durée de conservation plus courte.

- L'ensemble du compartiment du congélateur est adapté à la conservation de produits alimentaires congelés.
- Laissez suffisamment d'espace autour des aliments pour permettre à l'air de circuler librement.
- Pour une conservation adéquate, consultez l'étiquette de l'emballage des aliments pour connaître la durée de conservation des aliments.
- Il est important d'emballer les aliments de manière à empêcher l'eau, l'humidité ou la condensation de pénétrer à l'intérieur.

8.4 Conseils pour vos courses

Après vos courses :

- Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé : les aliments pourraient être détériorés. Si l'emballage est gonflé ou mouillé, il n'a peut-être pas été conservé dans des conditions optimales et la décongélation a peut-être déjà commencé.
- Pour limiter le processus de décongélation, achetez les produits congelés à la fin de vos courses et transportez-les dans un sac isotherme.
- Placez les aliments congelés dans le congélateur immédiatement après être revenu de vos courses.
- Si les aliments sont décongelés même partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dès que possible.
- Respectez la date d'expiration et les informations de conservation sur l'emballage.

8.5 Durée de conservation

Type d'aliment	Durée de conservation (mois)
Pain	3
Fruits (sauf agrumes)	6 - 12
Légumes	8 - 10
Restes (sans viande)	1 - 2
Produits laitiers :	

Type d'aliment	Durée de conservation (mois)
Beurre	6 - 9
Fromage à pâte molle (p. ex., mozzarella)	3 - 4
Fromage à pâte dure (p. ex., parmesan, cheddar)	6
Fruits de mer :	
Poisson gras (p. ex., saumon, maquereau)	2 - 3
Poisson maigre (p. ex., cabillaud, limande)	4 - 6
Crevettes	12
Palourdes et moules décortiquées	3 - 4

Type d'aliment	Durée de conservation (mois)
Poisson cuit	1 - 2
Viande :	
Volaille	9 - 12
Bœuf	6 - 12
Porc	4 - 6
Agneau	6 - 9
Saucisse	1 - 2
Jambon	1 - 2
Restes (avec viande)	2 - 3

9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

9.1 Nettoyage



ATTENTION!

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien et de nettoyage.



N'utilisez jamais de détergents, de produits abrasifs, de produits de nettoyage très parfumés ni d'encaustiques pour nettoyer l'intérieur de votre appareil.
N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.
Veillez à ne pas endommager le système de réfrigération.

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.

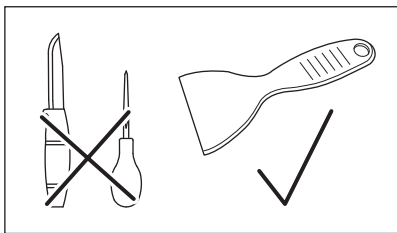
3. Nettoyez régulièrement l'appareil et les accessoires avec de l'eau tiède et un détergent doux.
Nettoyez soigneusement les joints du couvercle.
4. Séchez soigneusement l'appareil.
5. Branchez la prise de l'appareil sur le secteur.
6. Mettez l'appareil en marche.
7. Réglez la température sur la position MAX et fermez le couvercle. Attendez deux ou trois heures avant de remettre dans l'appareil les aliments précédemment sortis.
8. Réglez la température à la valeur souhaitée.

9.2 Gratter le givre



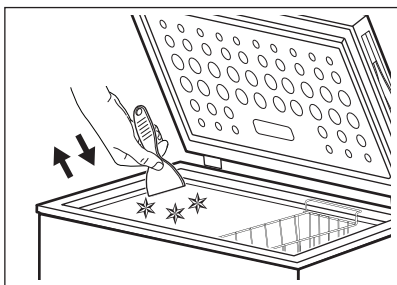
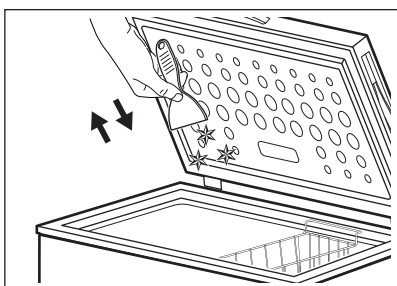
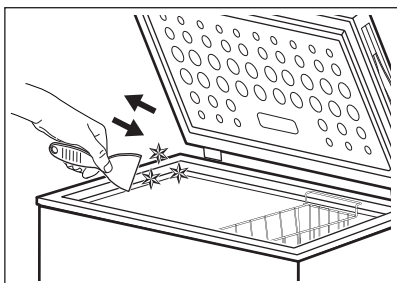
ATTENTION!

N'utilisez jamais d'objets métalliques coupants pour gratter le givre, car vous pourriez endommager l'appareil.



Le givre peut s'accumuler sur la surface du châssis ou sur le revêtement intérieur après un certain temps.

Il est recommandé de gratter le givre tous les mois à l'aide du grattoir à glace en plastique (inclus dans le sac d'accessoires).



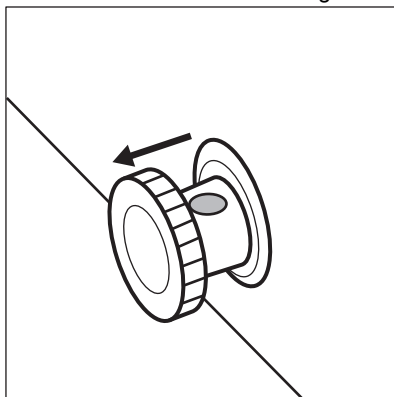
9.3 Dégivrage du congélateur

⚠ ATTENTION!

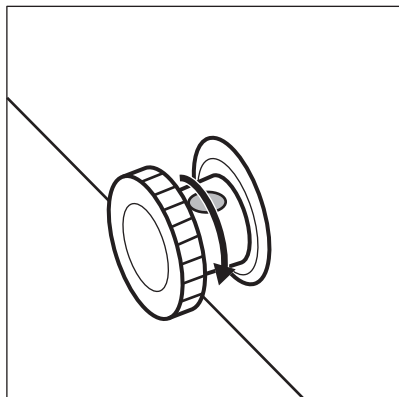
N'utilisez aucun dispositif mécanique ou électrique pour accélérer le processus de dégivrage. N'utilisez aucun moyen artificiel.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est d'environ 4 à 5 mm.

1. Mettez à l'arrêt l'appareil.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs couches de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
3. Retirez le bouchon de vidange de l'intérieur de l'appareil.
4. Laissez le couvercle ouvert.
5. Placez un bac sous le bouchon de vidange extérieur.
6. Sortez le bouchon de vidange extérieur.



7. Tournez le bouchon de vidange à 180 degrés pour faire couler l'eau de vidange dans le bac.



Assurez-vous que l'eau ne déborde pas du bac.

8. Nettoyez l'intérieur et séchez-le soigneusement.
9. Mettez l'appareil en fonctionnement.
10. Réglez la température sur une position plus élevée et fermez le couvercle. Attendez deux ou trois heures avant de remettre dans l'appareil les aliments précédemment sortis.
11. Réglez la température à la valeur souhaitée.

10. DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

10.1 En cas d'anomalie de fonctionnement...



Des bruits peuvent se produire pendant le fonctionnement de l'appareil (par exemple pétilllement, bourdonnement, craquement ou cliquetis), ce qui est normal.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	La fiche d'alimentation n'est pas correctement branchée à la prise de courant.	Vérifiez si l'appareil est branché correctement.
	Il n'y a pas de tension dans la prise de courant.	Branchez l'appareil sur une autre prise de courant. Contactez un électricien qualifié.
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas positionné correctement.	Vérifiez que l'appareil est stable. Reportez-vous à la section « Emplacement ».
	L'appareil est appuyé contre un mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil. Reportez-vous à la section « Emplacement ».
L'indicateur de température clignote de gauche à droite.	Erreur du capteur de température.	Veuillez contacter le service après-vente agréé.
Le couvercle ne ferme pas complètement.	Les emballages alimentaires bloquent le couvercle.	Disposez correctement les emballages.

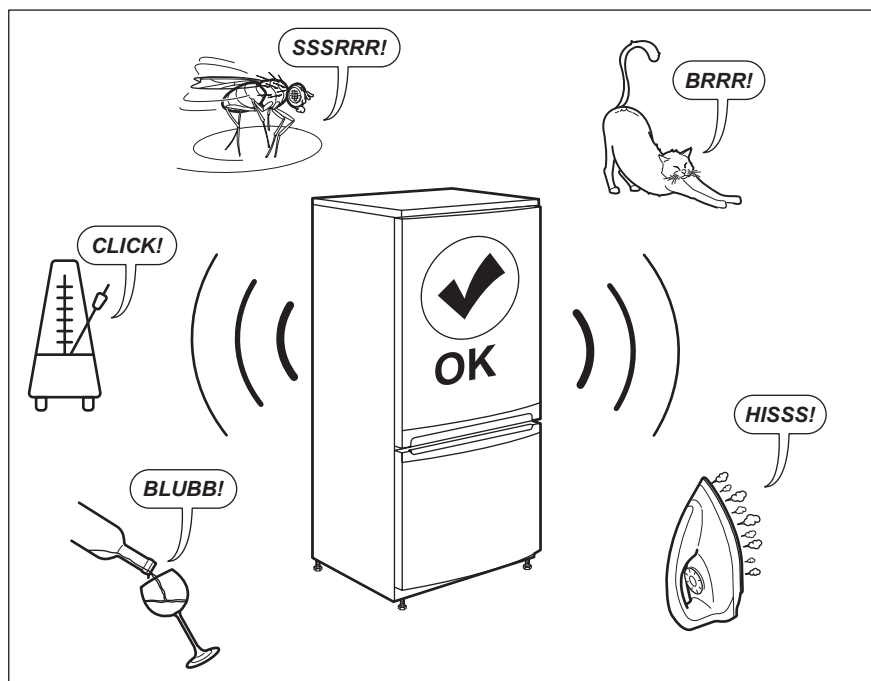
Symptôme	Cause probable	Solution
	Il y a trop de givre dans l'appareil.	Dégivrez l'appareil. Reportez-vous à la section « Décongélation du congélateur ».
Le couvercle est difficile à ouvrir.	Le joint du couvercle est sale ou collant.	Nettoyez le joint du couvercle.
Le voyant ne fonctionne pas.	L'éclairage est défectueux.	Contactez le service après-vente agréé pour remplacer l'éclairage LED.
Le compresseur fonctionne en permanence.	La température est mal réglée.	Reportez-vous à la section « Réglage de la température ».
	Trop de produits à congeler ont été introduits en même temps dans l'appareil.	Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température.
	La température ambiante est trop élevée.	Reportez-vous au tableau des classes climatiques sur la plaque signalétique ou à la section « Positionnement ».
	Les produits placés dans l'appareil étaient trop chauds.	Laissez refroidir les produits à température ambiante avant de les ranger.
	Le couvercle n'est pas correctement fermé.	Vérifiez si le couvercle ferme correctement et si les joints ne sont pas endommagés ou sales.
	La fonction QuickFreeze est activée.	Consultez le paragraphe « Fonction QuickFreeze ».
Il y a trop de givre et de glace.	Le couvercle n'est pas correctement fermé ou le joint est déformé ou sale.	Assurez-vous que le couvercle ferme correctement. Nettoyez le joint ou remplacez-le s'il est endommagé.
	La température est mal réglée.	Reportez-vous à la section « Réglage de la température ».
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après avoir appuyé sur la touche QuickFreeze ou après avoir modifié la température.	C'est normal, aucune erreur n'est survenue.	Le compresseur démarre au bout d'un certain temps.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse ou trop élevée.	Le dispositif de réglage de température n'est pas réglé correctement.	Sélectionnez une température plus élevée ou plus basse.
	Le couvercle n'est pas correctement fermé.	Vérifiez si le couvercle ferme correctement et si les joints ne sont pas endommagés ou sales.
	La température des aliments est trop élevée.	Laissez refroidir les produits à température ambiante avant de les ranger.
	Une grande quantité de d'aliments a été conservée simultanément.	Conservez moins de produits en même temps.

Symptôme	Cause probable	Solution
	L'épaisseur du givre sur la doublure intérieure est supérieure à 4 ou 5 mm.	Dégivrez l'appareil. Reportez-vous à la section « Décongélation du congélateur ».
	Le couvercle a été ouvert trop souvent.	N'ouvrez le couvercle que si nécessaire.
	La fonction QuickFreeze est activée.	Consultez le paragraphe « Fonction QuickFreeze ».
	Les produits à congeler sont placés trop près les uns des autres.	Assurez-vous que l'air froid circule dans l'appareil.
	L'appareil est positionné près d'une source de chaleur.	Reportez-vous à la section « Emplacement ».

Si, malgré toutes les vérifications ci-dessus, votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez un service après-vente agréé.

Indiquez le modèle et le numéro de série de votre appareil lorsque vous contactez le service après-vente agréé. Cela permettra un meilleur support.

11. BRUITS



12. DONNÉES TECHNIQUES

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Tension	230 - 240 V
Fréquence	50 Hz

13. INFORMATIONS POUR LES LABORATOIRES D'ESSAIS

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552 (EU). Les exigences en matière de ventilation, les dimensions des évidements et les dégagements arrière minimum doivent

correspondre aux indications du « Installation » de ce manuel d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples informations, notamment les plans de chargement.

14. GARANTIE

Service-clientèle

Points de Service

Industriestrasse 10
5506 Mägenwil

Le Trési 6
1028 Prévêrenge

Via Violino
11 6928 Manno

Morgenstrasse 131
3018 Bern

Langgasse 10
9008 St. Gallen

Am Mattenhof 4a/b
6010 Kriens

Schlossstrasse 1
4133 Pratteln

Comercialstrasse 19
7000 Chur



Points de vente de rechange

Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

Conseil technique/Vente

Buckhauserstrasse 40, 8048 Zürich,
Switzerland, Tel. 044 405 82 44

Garantie Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un

justificatif d'achat). Notre garantie couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange. Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de maniement ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.

15. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES

Recyclez les matériaux portant le symbole

. Placez l'emballage dans les conteneurs appropriés pour le recycler. Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine en recyclant les déchets des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils marqués du symbole  avec les déchets ménagers. Rapportez ce produit à votre centre de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre mairie.



Pour la Suisse:

Où aller avec les appareils usagés ?
Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS.
La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous www.erecycling.ch

FR Concerne la France uniquement :



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Ti diamo il benvenuto in Electrolux! Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto.



Per ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza tecnica e la riparazione:
www.electrolux.com/support

Con riserva di modifiche.

INDICE

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....	40
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	42
3. INSTALLAZIONE.....	45
4. PANORAMICA GENERALE.....	48
5. FUNZIONAMENTO.....	49
6. PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA PER LA PRIMA VOLTA..	50
7. USO QUOTIDIANO.....	50
8. CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	51
9. CURA E PULIZIA.....	52
10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	54
11. RUMORI.....	57
12. DATI TECNICI.....	57
13. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI TEST.....	57
14. GARANZIA.....	58
15. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE.....	58

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Quest'apparecchiatura può essere usata da bambini a partire da 8 anni di età e da adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti. I bambini tra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità

diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua. Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'elettrodomestico senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Quest'apparecchiatura è destinata esclusivamente alla conservazione di alimenti e bevande.
- Quest'apparecchiatura è progettata per un uso domestico singolo in un ambiente interno.
- Quest'apparecchiatura può essere utilizzata in uffici, camere d'albergo, camere di bed & breakfast, alloggi in agriturismi e altre sistemazioni simili in cui tale utilizzo non superi i livelli di utilizzo domestico (medi).
- Per evitare la contaminazione degli alimenti rispettare le seguenti istruzioni:
 - non aprire la porta per lunghi periodi;
 - pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili;
- **AVVERTENZA:** Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.
- **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.

- **AVVERTENZA:** Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Quando l'apparecchiatura resta vuota per un lungo periodo di tempo, spegnerla, sbrinarla, pulirla, asciugarla e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa al suo interno.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 Installazione



AVVERTENZA!

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Seguire le istruzioni separate per l'installazione dell'apparecchiatura e l'inversione della porta disponibili sul nostro sito web.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- Al momento della prima installazione attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione

elettrica. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.

- Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'apparecchiatura, togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non installare l'apparecchiatura vicino a radiatori o fornelli, forni o piani cottura, se non diversamente specificato nelle istruzioni di installazione.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in aree troppo umide o troppo fredde.
- Proteggere il pavimento dai graffi quando si inverte lo sportello dell'apparecchiatura.

2.2 Collegamento elettrico



AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.

AVVERTENZA!

In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTENZA!

Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

ATTENZIONE!

Il collegamento elettrico necessario per l'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguito da un elettricista qualificato.

- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Se la presa di alimentazione domestica non è collegata a terra, collegare l'apparecchiatura a una messa a terra separata in conformità alle normative vigenti, consultando un elettricista qualificato.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- L'apparecchiatura è dotata di una presa 13 A. Se si rendesse necessario cambiare il fusibile della spina di alimentazione, utilizzarne uno da 13 A ASTA (BS 1362) (solo Regno Unito e Irlanda).

2.3 Utilizzo

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.



L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante che contiene isobutano.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Questa apparecchiatura è destinata a un utilizzo a temperature ambiente comprese tra 10°C e 38°C. L'intervallo di temperature specificato garantisce il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente infiammabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.
- Avvolgere gli alimenti con materiali per uso alimentare prima di metterli nello scomparto del congelatore.

- Evitare che gli alimenti vengano a contatto con le pareti interne degli scomparti dell'apparecchiatura.

2.4 Illuminazione interna

AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica.

- Questo prodotto contiene una o più sorgenti luminose di classe di efficienza energetica F.
- Informazioni relative alla lampadina (o lampadine) all'interno di questo prodotto e alle lampadine di ricambio vendute separatamente: queste lampadine sono progettate per resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'elettrodomestico. Non sono destinate all'uso in altre applicazioni e non sono idonee per l'illuminazione di ambienti domestici.

2.5 Cura e pulizia

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o danni all'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.

2.6 Assistenza tecnica

- Per far riparare l'apparecchiatura, rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.

- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.
- I pezzi di ricambio seguenti sono disponibili per almeno 7 anni dopo la cessazione della produzione del modello: termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati, sorgenti luminose, maniglie delle porte, cerniere delle porte, vassoi e cestelli. Le guarnizioni per porte sono disponibili per almeno 10 anni dopo la cessazione della produzione del modello. La durata potrebbe essere più lunga nel tuo Paese. Per ulteriori informazioni visita il nostro sito web.
- Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.

2.7 Smaltimento

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

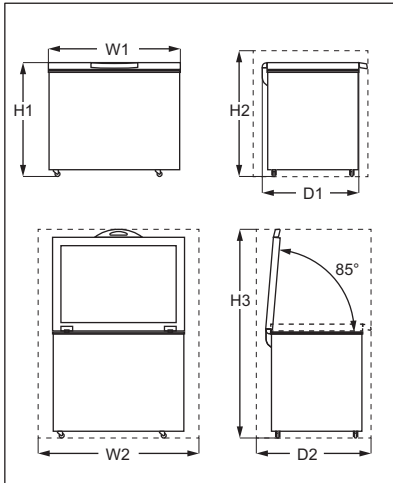
- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

3. INSTALLAZIONE

AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

3.1 Dimensioni



Dimensioni complessive¹⁾

H1	mm	845
W1	mm	1300
D1	mm	700

¹⁾ larghezza, altezza e profondità dell'apparecchiatura senza la maniglia

Spazio necessario durante l'uso¹⁾

H2	mm	945
W2	mm	1500
D2	mm	865

¹⁾ l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchio, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento

Spazio complessivo necessario durante l'uso¹⁾

H3	mm	1544
W2	mm	1500
D2	mm	865

¹⁾ l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchiatura, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento, più lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta con l'angolazione minima che permette la rimozione di tutte le apparecchiature interne

3.2 Posizione

L'apparecchiatura deve essere installata lontano da qualsiasi fonte di calore, come radiatori, caldaie, luce solare diretta, ecc.

- Posizionare l'apparecchiatura in posizione orizzontale su una superficie solida.
- Verificare che l'apparecchiatura sia in piano.

- Per ottenere le migliori prestazioni, non collocare l'apparecchiatura sotto i pensili sporgenti.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura. Se, a causa di una diversa installazione, non vengono rispettate le corrette esigenze di ventilazione, l'apparecchiatura funzionerà correttamente, ma il consumo energetico potrebbe aumentare leggermente.



Deve essere possibile scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Eseguire perciò l'installazione facendo sì che la spina rimanga facilmente accessibile.

3.3 Posizionamento

Questa apparecchiatura non è stata pensata per essere usata come apparecchiatura da incasso.

Questa apparecchiatura deve essere installata in una posizione interna asciutta e ben ventilata. L'umidità ambiente non deve superare il 75%.

Questa apparecchiatura è destinata a un utilizzo a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C. Il funzionamento corretto dell'apparecchiatura può essere garantito solo nell'intervallo di temperature specificato.



In caso di dubbi sul luogo di installazione dell'apparecchiatura, contattare il venditore, il nostro Centro di Assistenza o il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

3.4 Collegamento elettrico

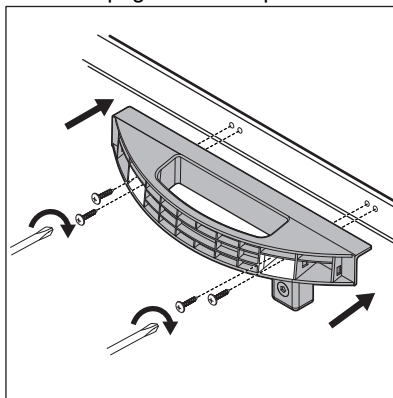
- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta dei dati corrispondano a quelle dell'impianto domestico.
- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una

presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.

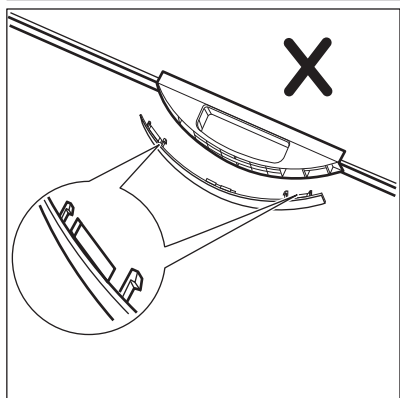
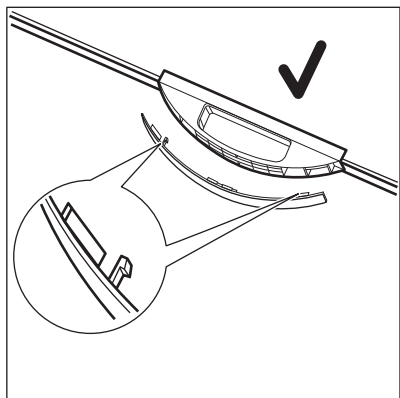
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

3.5 Guida all'installazione della maniglia

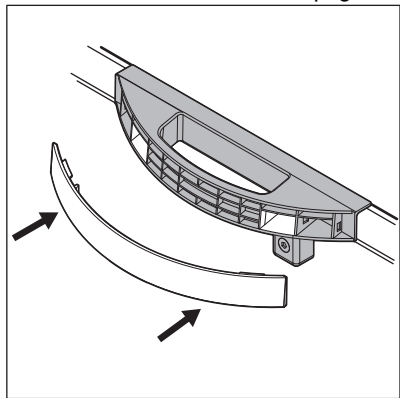
1. Estrarre la base della maniglia e le 4 viti dalla busta di plastica.
2. Posizionare la maniglia come illustrato nella figura. Utilizzare un cacciavite Phillips per fissare la base dell'impugnatura al coperchio.



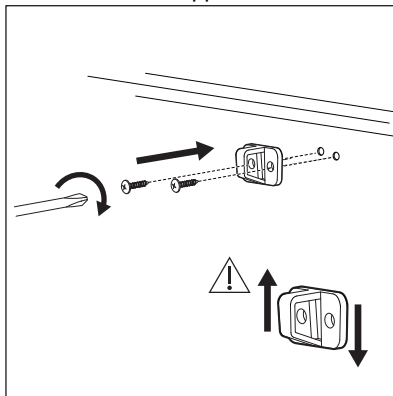
3. Rimuovere il coperchio dell'impugnatura dalla confezione di plastica. Per evitare di installare il coperchio della maniglia al contrario, verificare la direzione del coperchio prima dell'installazione.



4. Spingere il coperchio verso la parte anteriore della base dell'impugnatura.



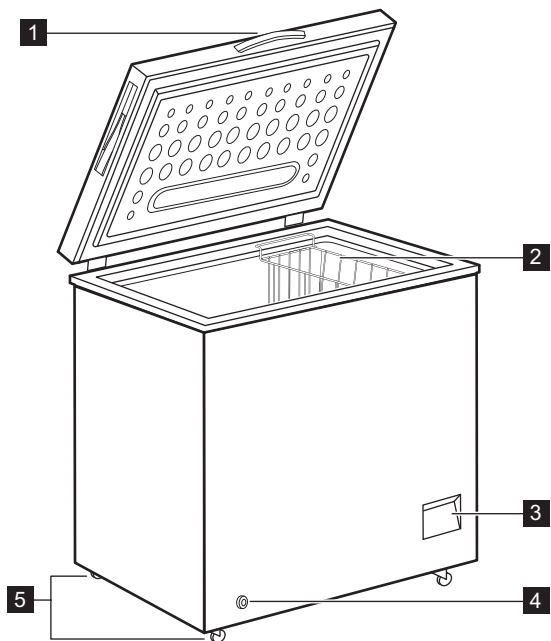
5. Alcuni modelli sono dotati di chiusura. Per installare il gancio di bloccaggio, estrarre il gancio di bloccaggio e le 2 viti a testa tonda dalla confezione di plastica. Utilizzare un cacciavite Phillips per montare il gancio di bloccaggio sul lato anteriore dell'apparecchiatura.



- Aprire e chiudere il coperchio più volte per assicurarsi che la maniglia sia fissata correttamente.

4. PANORAMICA GENERALE

4.1 Descrizione dell'apparecchiatura



1 Maniglia

2 Cestello

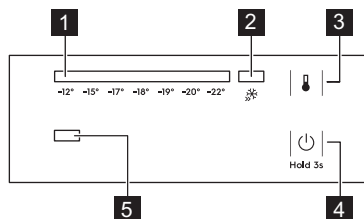
3 Pannello dei comandi

4 Tappo di scarico esterno

5 Ruote

5. FUNZIONAMENTO

5.1 Pannello dei comandi



- 1** Indicatore della temperatura
- 2** QuickFreeze indicatore
- 3** Pulsante SET
- 4** Tasto ON/OFF
- 5** Indicatore di funzionamento

5.2 Accensione/spegnimento

1. Per accendere l'apparecchio inserire la spina nella presa di corrente.
2. Se gli indicatori sono spenti, premere il tasto ON/OFF per 3 secondi.
3. Per spegnere l'apparecchiatura, tenere premuto il tasto ON/OFF per circa 3 secondi.

5.3 Regolazione della temperatura

Per impostare la temperatura:

1. Premere ripetutamente il pulsante SET fino al raggiungimento della temperatura desiderata.



La temperatura consigliata è di -18 °C.

2. La temperatura si imposta 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto.

È importante ricordare che la temperatura all'interno dell'apparecchiatura dipende dai seguenti fattori:

- temperatura ambiente,
- frequenza di apertura del coperchio
- la quantità di alimenti conservati
- la posizione dell'apparecchiatura.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata a una temperatura ambiente compresa tra +10 °C e -15 °C, si deve impostare il termostato alla temperatura più bassa (-22 °C) per consentire al compressore di funzionare correttamente.

5.4 QuickFreeze funzione

La funzione QuickFreeze accelera il congelamento degli alimenti freschi e, allo stesso tempo, protegge gli alimenti già conservati dal riscaldamento indesiderato.

Per attivare la funzione:

1. Premere ripetutamente il pulsante SET fino a quando l'indicatore QuickFreeze non si accende.
2. La funzione imposta 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto.

La funzione QuickFreeze si arresta automaticamente dopo 52 ore e la temperatura torna all'impostazione precedente.

È possibile interrompere manualmente la funzione prima di quel momento, premendo il pulsante SET e impostando la temperatura desiderata.

5.5 Indicatore di funzionamento

Questo indicatore è acceso quando il compressore funziona e si spegne quando il compressore smette di funzionare.

6. PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA PER LA PRIMA VOLTA

AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

6.1 Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.

ATTENZIONE!

Non usare detergenti, polveri abrasive, detergenti a base di cloro od olio, dato che potrebbero danneggiare le finiture.

6.2 Collegamento elettrico

Quando si collega l'apparecchiatura all'alimentazione elettrica o lo si accende dopo un'interruzione di corrente, tutte le spie lampeggiano una volta. Quindi l'apparecchiatura ritorna all'impostazione precedente.

7. USO QUOTIDIANO

AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

7.1 Congelamento di alimenti freschi

Lo scomparto congelatore è adatto al congelamento di alimenti freschi e alla conservazione di alimenti congelati e surgelati a lungo.

Per congelare il cibo fresco, attivare la funzione QuickFreeze (rimandiamo alla funzione "QuickFreeze").

La quantità massima di cibo che può essere congelata in 24 ore è riportata sulla targhetta dei dati (fare riferimento a "Dati tecnici").



Avviare la funzione QuickFreeze 24 ore prima di mettere il cibo nell'apparecchiatura.

Il processo di congelamento dura 24 ore: finché non è concluso, non aggiungere altro cibo da congelare

7.2 Conservazione di cibi congelati

Quando si utilizza per la prima volta o dopo un periodo di inutilizzo, prima di mettere i prodotti nel vano, lasciare che l'apparecchiatura funzioni per almeno 24 ore con le impostazioni più alte.



È possibile rimuovere il cestino per ottenere più spazio.



ATTENZIONE!

In caso di scongelamento accidentale, ad esempio a causa di un'interruzione di corrente superiore al "tempo di salita" indicato nella tabella dei dati tecnici, il cibo scongelato deve essere consumato rapidamente o cucinato immediatamente e quindi ricongelato (dopo il raffreddamento).

7.3 Scongelamento

Prima dell'utilizzo, i cibi surgelati o congelati possono essere scongelati nel frigorifero o, per un processo più veloce, a temperatura ambiente.

Gli alimenti divisi in piccole porzioni possono essere cucinati direttamente, senza essere

prima scongelati, in questo caso la cottura durerà più a lungo:

8. CONSIGLI E SUGGERIMENTI

8.1 Consigli per il risparmio energetico

- L'uso più efficiente dell'energia dipende dalla configurazione interna dell'apparecchiatura.
- Non aprire frequentemente o limitare il più possibile il tempo di apertura del coperchio.
- Più fredda è l'impostazione della temperatura, maggiore è il consumo di energia.
- Garantire una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.

8.2 Consigli per il congelamento

- Attivare la funzione QuickFreeze almeno 24 ore prima di inserire gli alimenti nel vano congelatore.
- Prima di congelare avvolgere e sigillare gli alimenti freschi in: foglio di alluminio, pellicola di plastica o sacchetti, contenitori ermetici con coperchio.
- Per congelare e scongelare in modo più efficace, suddividere gli alimenti in piccole porzioni.
- Si raccomanda di mettere etichette e date su tutti gli alimenti surgelati. Questo aiuterà a identificare gli alimenti e a sapere quando devono essere utilizzati prima del loro deterioramento.
- Il cibo deve essere fresco quando viene congelato per preservarne la buona qualità. Soprattutto frutta e verdura dovrebbero essere congelate dopo il raccolto per preservare tutte le loro sostanze nutritive.
- Non congelare bottiglie o lattine con liquidi, in particolare bevande contenenti anidride carbonica - potrebbero esplodere durante il congelamento.
- Non mettere cibi caldi nel congelatore. Raffreddarli a temperatura ambiente prima di collocarli all'interno dello scomparto.
- Al fine di evitare gli aumenti di temperatura di alimenti già congelati, non mettere alimenti freschi scongelati nelle

immediate vicinanze. Collocare gli alimenti a temperatura ambiente nella parte dello scomparto del congelatore dove non ci sono cibi surgelati.

- Non mangiare i cubetti di ghiaccio, i ghiaccioli o granite subito dopo averli tolti dal congelatore. Rischio di sintomi da congelamento.
- Non congelare nuovamente il cibo scongelato. Se il cibo si è scongelato, cuocerlo, raffreddarlo e poi congelarlo.

8.3 Consigli per la conservazione di cibi congelati

- Lo scomparto congelatore è quello contrassegnato dal .
- Una buona impostazione della temperatura che garantisce la conservazione degli alimenti congelati è una temperatura inferiore o uguale a -18 °C.
L'impostazione di una temperatura più elevata all'interno dell'apparecchiatura può portare a una minore durata di conservazione.
- L'intero scomparto del congelatore è adatto alla conservazione di prodotti alimentari surgelati.
- Lasciare abbastanza spazio intorno al cibo per permettere all'aria di circolare liberamente.
- Per una conservazione adeguata, fare riferimento all'etichetta sulla confezione dell'alimento per vedere la durata di conservazione degli alimenti.
- È importante avvolgere il cibo in modo tale da evitare che l'acqua, l'umidità o la condensa penetrino all'interno.

8.4 Consigli per l'acquisto

Dopo aver acquistato alimenti:

- Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato - il cibo potrebbe deteriorarsi. Se la confezione è gonfia o bagnata, potrebbe non essere stata conservata

nelle condizioni ottimali e lo sbrinamento potrebbe essere già iniziato.

- Per limitare il processo di scongelamento, acquistare i prodotti surgelati alla fine della spesa e trasportarli in un sacchetto termico e isolato.
- Mettete i surgelati immediatamente nel congelatore dopo essere tornati dal negozio.
- Se il cibo si è scongelato anche solo parzialmente, non congelarlo di nuovo. Consumarlo il prima possibile.
- Rispettare la data di scadenza e le informazioni di conservazione sulla confezione.

8.5 Periodo di conservazione

Tipo di cibo	Periodo di conservazione (mesi)
Pane	3
Frutta (a eccezione degli agrumi)	6 - 12
Verdure	8 - 10
Avanzi senza carne	1 - 2
Latticini:	
Burro	6 - 9

Tipo di cibo	Periodo di conservazione (mesi)
Formaggio a pasta molle (ad es. mozzarella)	3 - 4
Formaggio a pasta dura (ad es. parmigiano, cheddar)	6
Frutti di mare:	
Pesci grassi (ad es. salmone, sgombro)	2 - 3
Pesci magri (ad es. merluzzo, platessa)	4 - 6
Gamberetti	12
Vongole e cozze sgusciate	3 - 4
Pesce cotto	1 - 2
Carne:	
Pollame	9 - 12
Manzo	6 - 12
Maiale	4 - 6
Agnello	6 - 9
Salsiccia	1 - 2
Prosciutto	1 - 2
Avanzi con carne	2 - 3

9. CURA E PULIZIA



AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

9.1 Pulizia



ATTENZIONE!

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, estrarre la spina dalla presa.



Non usare detersivi, prodotti abrasivi, prodotti con forti profumazioni o cere lucidanti per pulire l'interno dell'apparecchiatura.

Non usare una pulitrice a vapore per pulire l'apparecchiatura. Evitare di danneggiare il sistema refrigerante.

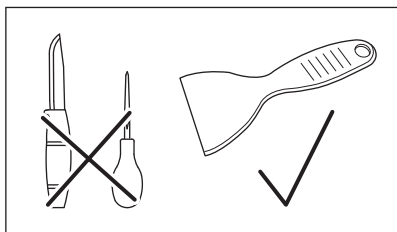
1. Spegnere l'apparecchiatura.
2. Rimuovere i surgelati, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale e riporli in un luogo fresco

3. Lavare regolarmente l'apparecchiatura e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro.
Pulire accuratamente la guarnizione del coperchio.
4. Asciugare perfettamente l'apparecchiatura.
5. Collegare la spina alla presa di corrente.
6. Accendere l'apparecchiatura.
7. Impostare la temperatura su MAX e chiudere il coperchio. Attendere due o tre ore prima di ricaricare il cibo precedentemente rimosso nell'apparecchio.
8. Impostare la temperatura sull'impostazione desiderata.

9.2 Rimozione della brina

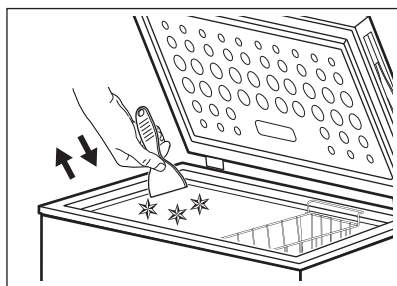
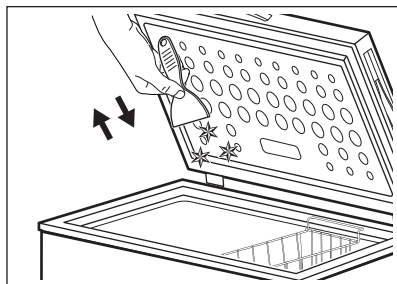
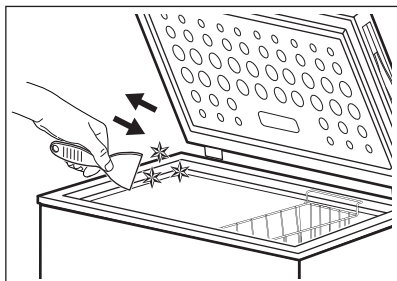
⚠ ATTENZIONE!

Non usare mai utensili metallici appuntiti per rimuovere la brina, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchiatura.



Dopo un certo periodo di utilizzo la brina può accumularsi sulla superficie del telaio del mobiletto o del rivestimento interno.

Si consiglia di rimuovere la brina con l'apposito raschietto in plastica (incluso nel sacchetto degli accessori) ogni mese.



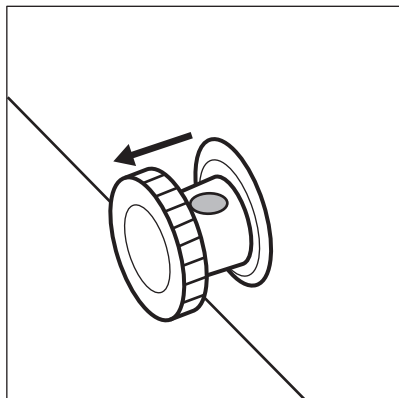
9.3 Sbrinamento del congelatore

⚠ ATTENZIONE!

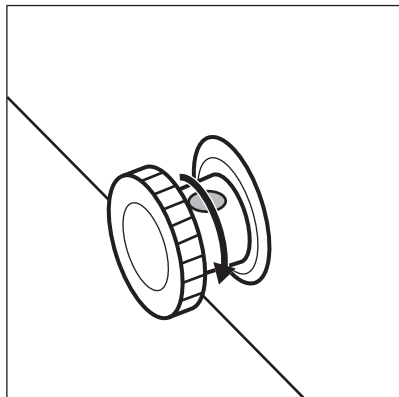
Non usare un dispositivo meccanico o elettrico per accelerare il processo di sbrinamento. Non utilizzare mezzi artificiali.

Occorre sbrinare il congelatore, quando lo strato di brina raggiunge uno spessore di circa 4-5 mm.

1. Spegnerne l'apparecchiatura.
2. Togliere gli eventuali alimenti conservati, avvolgerli in diversi strati di carta di giornale e riporli in un luogo fresco.
3. Rimuovere il tappo di scarico dall'interno dell'apparecchiatura.
4. Lasciare il coperchio aperto.
5. Collocare un vassoio sotto il tappo di scarico esterno.
6. Estrarre il tappo di scarico esterno.



7. Ruotare di 180 gradi il tappo di scarico per far defluire l'acqua di scarico nel vassoio.



Assicurarsi che l'acqua non fuoriesca dal vassoio.

8. Pulire il vano interno e asciugarlo accuratamente.
9. Accendere l'apparecchiatura.
10. Impostare la temperatura su un valore più alto e chiudere il coperchio. Attendere due o tre ore prima di rimettere nell'apparecchiatura il cibo precedentemente rimosso.
11. Impostare la temperatura sull'impostazione desiderata.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

10.1 Cosa fare se...



Durante il funzionamento dell'apparecchiatura possono verificarsi rumori (ad es. rumore di bolle, vortici, crepe o scatti), che sono normali.

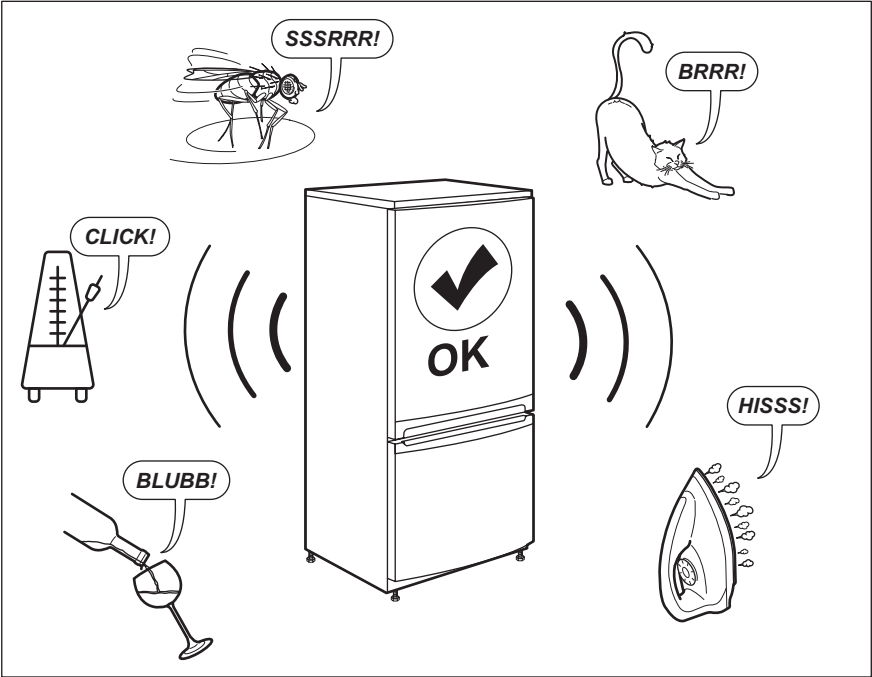
Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura è spenta.	Accendere l'apparecchiatura.
	La spina non è collegata correttamente alla presa elettrica.	Controllare se l'apparecchiatura è inserita correttamente nella presa.
	La presa elettrica non ha tensione.	Collegare l'apparecchiatura a una presa di alimentazione diversa. Contattare un elettricista qualificato.
L'apparecchiatura è rumorosa.	L'apparecchiatura non è supportata correttamente.	Controllare che l'apparecchiatura abbia una posizione stabile. Fare riferimento alla sezione "Posizione".
	L'apparecchiatura è a contatto con la parete o con altri oggetti.	Spostare leggermente l'apparecchiatura. Fare riferimento alla sezione "Posizione".
L'indicatore di temperatura lampeggia da sinistra a destra.	Errore del sensore della temperatura.	Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.
Il coperchio non si chiude completamente.	Le confezioni di cibo bloccano il coperchio.	Disporre le confezioni nel modo giusto.
	Nell'apparecchiatura è presente troppa brina.	Sbrinare l'apparecchiatura. Fare riferimento alla sezione "Scongelo del congelatore".
Il coperchio si apre con difficoltà.	Le guarnizioni del coperchio sono sporche o appiccicose.	Pulire le guarnizioni del coperchio.
La lampadina non funziona.	La lampadina è difettosa.	Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato per sostituire la lampadina LED.
Il compressore funziona in modo continuo.	La temperatura non è impostata correttamente.	Fare riferimento alla sezione "Regolazione della temperatura".
	Sono stati introdotti insieme molti alimenti da surgelare.	Attendere alcune ore e ricontrollare la temperatura.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Fare riferimento alla tabella delle classi climatiche sulla targhetta dei dati o al paragrafo "Posizionamento".
	Gli alimenti introdotti nell'apparecchiatura erano troppo caldi.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	Il coperchio non è stato chiuso correttamente.	Controllare che il coperchio si chiuda perfettamente e che le guarnizioni siano integre e pulite.
C'è una quantità eccessiva di brina e ghiaccio.	La funzione QuickFreeze è attiva.	Vedere la sezione "funzione QuickFreeze".
	Il coperchio non è stato chiuso correttamente o la guarnizione è deformata o sporca.	Controllare che il coperchio si chiuda correttamente. Pulire la guarnizione o sostituirla se danneggiata.
	La temperatura non è impostata correttamente.	Fare riferimento alla sezione "Regolazione della temperatura".

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il compressore non si avvia immediatamente dopo avere premuto il tasto QuickFreeze, oppure dopo avere cambiato la temperatura.	È normale, non si tratta di un'anomalia di funzionamento.	Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo bassa o troppo alta.	Il regolatore della temperatura non è impostato correttamente.	Impostare una temperatura superiore o inferiore.
	Il coperchio non è stato chiuso correttamente.	Controllare che il coperchio si chiuda perfettamente e che le guarnizioni siano integre e pulite.
	La temperatura dei prodotti è troppo alta.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	Sono stati introdotti molti prodotti contemporaneamente.	Introdurre meno prodotti allo stesso tempo.
	Lo spessore della brina sul rivestimento interno è superiore a 4-5 mm.	Sbrinare l'apparecchiatura. Fare riferimento alla sezione "Scongelo del congelatore".
	Il coperchio è stato aperto troppo frequentemente.	Aprire il coperchio solo se necessario.
	La funzione QuickFreeze è attiva.	Vedere la sezione "funzione QuickFreeze".
	I prodotti da congelare sono troppo vicini tra loro.	Verificare che l'aria fredda circoli nell'apparecchiatura.
	L'apparecchiatura è vicina a una fonte di calore.	Fare riferimento alla sezione "Posizione".

Se le soluzioni precedentemente indicate non consentono di risolvere il problema, rivolgersi al centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino.

Specificare il modello e il numero di serie dell'apparecchiatura quando si contatta un centro di assistenza tecnica autorizzato. Ciò accelererà il supporto ricevuto.

11. RUMORI



12. DATI TECNICI

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

Tensione	230 – 240 V
Frequenza	50 Hz

13. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI TEST

L'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura per qualsiasi verifica di EcoDesign devono essere conformi a EN 62552 (EU). I requisiti di ventilazione, le dimensioni dell'incavo e le distanze minime dalla parte posteriore devono essere

conformi a quanto indicato nel presente manuale d'uso sotto "Installazione". Si prega di contattare il produttore per qualsiasi altra informazione, compresi i piani di carico.

14. GARANZIA

Servizio clienti

Servizio dopo vendita		
Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Prévèrenge	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



Vendita pezzi di ricambio Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

Consulenza specialistica/Vendita Buckhauserstrasse 40, 8048 Zürich, Tel. 044 405 82 44

Garanzia Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione. (fa stato la data della fattura, del certificato di

garanzia o dello scontrino d'acquisto) Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale. Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'installazione ed istruzioni per l'uso.

15. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Smaltire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana riciclando rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  con i rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.



Per la Svizzera:

Dove portare gli apparecchi fuori uso?

In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS.

La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito www.erecycling.ch

Welcome to Electrolux! Thank you for choosing our appliance.



Get usage advice, brochures, troubleshooting, service and repair information:
www.electrolux.com/support

Subject to change without notice.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION.....	59
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	61
3. INSTALLATION.....	63
4. GENERAL OVERVIEW.....	66
5. OPERATION.....	66
6. BEFORE FIRST USE.....	67
7. DAILY USE.....	67
8. HINTS AND TIPS.....	68
9. CARE AND CLEANING.....	69
10. TROUBLESHOOTING.....	71
11. NOISES.....	74
12. TECHNICAL DATA.....	74
13. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....	74
14. GUARANTEE.....	75
15. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	75

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance read the supplied instructions carefully. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that result from incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away from the appliance unless continuously

supervised. Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

1.2 General Safety

- This appliance is for storing food and beverages only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- To avoid contamination of food respect the following instructions:
 - do not open the door for long periods;
 - clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems;
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the separate instructions for the appliance installation and door reversing available on our website.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation, wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance, remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens, or hobs, unless otherwise specified in the installation instructions.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- Protect the floor from scratches when reversing the appliance door.

2.2 Electrical connection

WARNING!

Risk of fire and electric shock.

WARNING!

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING!

Do not use multi-plug adapters and extension cables.

CAUTION!

Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician.

- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- The appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an

electrician to change the electrical components.

- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- This appliance is fitted with a 13 A mains plug. If it is necessary to change the mains plug fuse, use only a 13 A ASTA (BS 1362) fuse (UK and Ireland only).

2.3 Use



WARNING!

Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 38°C. The specified temperature range guarantees the correct operations of the appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.

- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Follow the storage instructions on the packaging of frozen food.
- Wrap the food in any food contact material before putting it in the freezer compartment.
- Do not allow food to come in contact with the inner walls of the appliance compartments.

2.4 Internal lighting



WARNING!

Risk of electric shock.

- This product contains one or more light sources of energy efficiency class F.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

2.5 Care and cleaning



WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.

2.6 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use only original spare parts.

- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts are available for at least 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Door gaskets are available for at least 10 years after the model has been discontinued. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

2.7 Disposal



WARNING!

Risk of injury or suffocation.

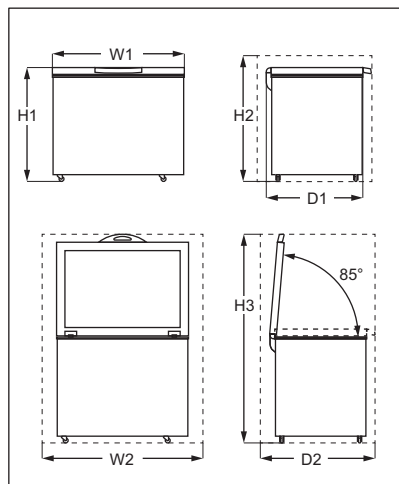
3. INSTALLATION



WARNING!

Refer to Safety chapters.

3.1 Dimensions



Overall dimensions ¹⁾		
H1	mm	845
W1	mm	1300
D1	mm	700

¹⁾ the width, height and depth of the appliance without the handle

Space required in use ¹⁾		
H2	mm	945
W2	mm	1500
D2	mm	865

¹⁾ the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air

Overall space required in use ¹⁾		
H3	mm	1544
W2	mm	1500
D2	mm	865

¹⁾ the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment

3.2 Location

The appliance should be installed well away from any sources of heat, such as radiators, boilers, direct sunlight, etc.

- Place the appliance in a horizontal position on a solid surface.
- Make sure that the appliance stands level.
- To achieve the best performance, do not place the appliance below overhanging wall units.
- Make sure the air can circulate freely around the appliance.

If, due to different installation, proper ventilation requirements are not respected, the appliance will function correctly but energy consumption might increase slightly.



It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply. The plug must therefore be easily accessible after installation.

3.3 Positioning

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

This appliance should be installed in a dry, well ventilated indoor position. The ambient humidity should not exceed 75%.

This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 43°C. The correct operation of the appliance can only be guaranteed within the specified temperature range.



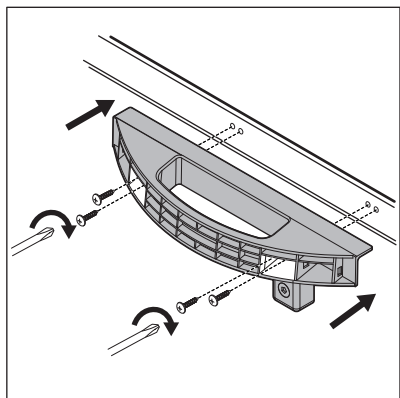
If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

3.4 Electrical connection

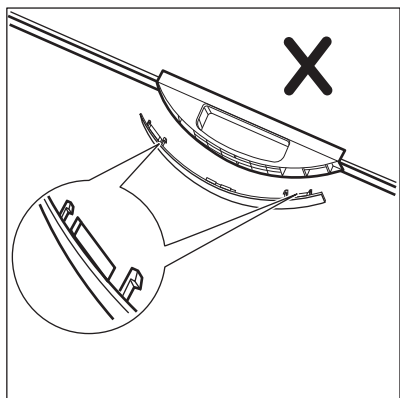
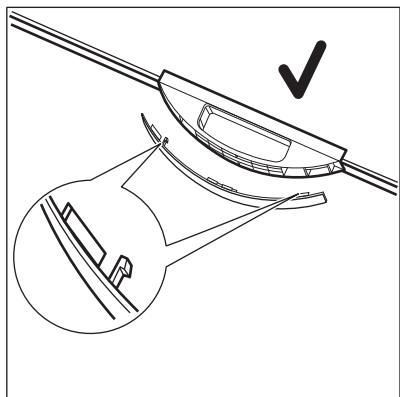
- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

3.5 Handle installation guide

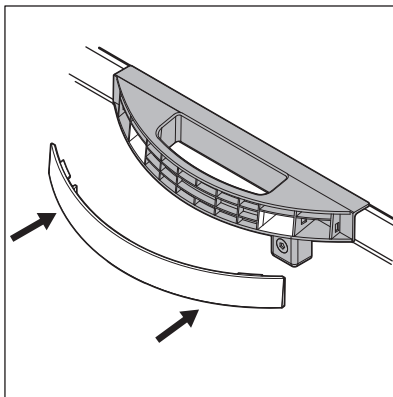
1. Take out the handle base and 4 screws from the plastic bag.
2. Place the handle in position according to the picture. Use Phillips screwdriver to fix the handle base to the lid.



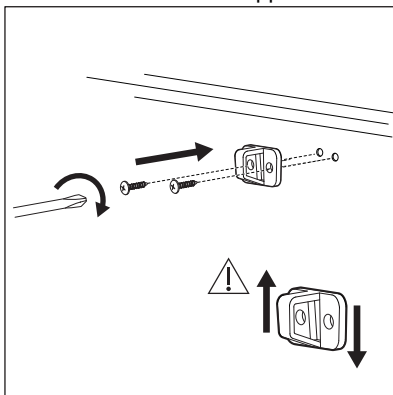
3. Take out the handle cover from the plastic bag. To avoid installing the handle cover upside down check the cover direction before installation.



4. Push the cover to the front side of the handle base.



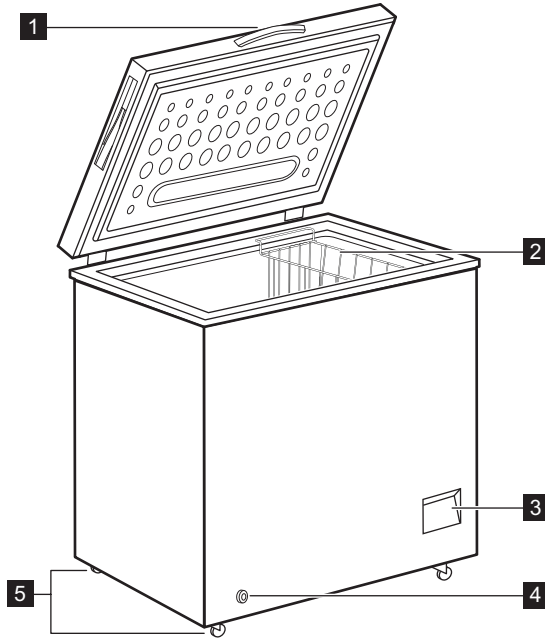
5. Some models are equipped with the lock. To install the lock hook take out the lock hook and 2 pieces of roundhead screws from the plastic bag. Use a Phillips screwdriver to assembly the lock hook to the front side of the appliance.



Open and close the lid several times to make sure the handle is properly fastened.

4. GENERAL OVERVIEW

4.1 Description of the appliance

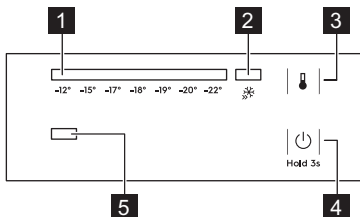


- 1 Handle
- 2 Basket
- 3 Control panel

- 4 Outer drain plug
- 5 Wheels

5. OPERATION

5.1 Control panel



- 1 Temperature indicator
- 2 QuickFreeze indicator
- 3 SET button
- 4 ON/OFF button
- 5 Running indicator

5.2 Switching ON/OFF

1. To switch on the appliance insert the plug into the mains socket.

2. If the indicators are off, press the ON/OFF button for 3 seconds.
3. To switch off the appliance, press the ON/OFF button for 3 seconds.

5.3 Temperature regulation

To set the temperature:

1. Press SET button repeatedly until you reach the desired temperature.



The recommended temperature is -18°C.

2. The temperature sets 5 seconds after the last press.

The exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the lid is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

If the appliance is used in an ambient temperature between +10°C and -15°C, the thermostat should be set to the coldest

temperature (-22°C) to allow the compressor to work properly.

5.4 QuickFreeze function

The QuickFreeze function accelerates the freezing of fresh food and, at the same time, protects already stored foodstuffs from undesired warming.

To activate the function:

1. Press SET button repeatedly until the QuickFreeze indicator lights up.
2. The function sets 5 seconds after the last press.

The QuickFreeze function stops automatically after 52 hours and the temperature goes back to the previous setting.

You can stop the function manually before that time, by pressing the SET button and setting the desired temperature.

5.5 Running indicator

This indicator is on when the compressor operates and it turns off when the compressor stops working.

6. BEFORE FIRST USE



WARNING!

Refer to Safety chapters.

6.1 Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.



CAUTION!

Do not use detergents, abrasive powders, chlorine or oil-based cleaners as they will damage the finish.

6.2 Electrical Connection

When you connect the appliance to the power supply, or it turns on after a power failure all indicator lights flash once. Then the appliance returns to the previous setting.

7. DAILY USE



WARNING!

Refer to Safety chapters.

7.1 Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the QuickFreeze function (refer to "QuickFreeze function").

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate (refer to "Technical data").



Start the QuickFreeze function 24 hours before placing food in the appliance.

The freezing process lasts 24 hours, during this period do not add other food to be frozen.

7.2 Storage of frozen food

When using for the first time or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 24 hours on the higher settings.



You can remove the basket to get more storage space.



CAUTION!

In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure lasting longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

7.3 Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

8. HINTS AND TIPS

8.1 Hints for energy saving

- The internal configuration of the appliance is the one that ensures the most efficient use of energy.
- Do not open the lid frequently or leave it open longer than necessary.
- The colder the temperature setting, the higher the energy consumption.
- Ensure a good ventilation. Do not cover the ventilation grilles or holes.

8.2 Hints for freezing

- Activate QuickFreeze function at least 24 hours before placing the food inside the freezer compartment.
- Before freezing wrap and seal fresh food in: aluminium foil, plastic film or bags, airtight containers with lid.
- For more efficient freezing and thawing divide food into small portions.
- It is recommended to put labels and dates on all your frozen food. This will help to identify foods and to know when they should be used before their deterioration.

- The food should be fresh when being frozen to preserve good quality. Especially fruits and vegetables should be frozen after the harvest to preserve all of their nutrients.
- Do not freeze bottles or cans with liquids, in particular drinks containing carbon dioxide - they may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer compartment. Cool it down at room temperature before placing it inside the compartment.
- To avoid increase in temperature of already frozen food, do not place fresh unfrozen food directly next to it. Place food at room temperature in the part of the freezer compartment where there is no frozen food.
- Do not eat ice cubes, water ices or ice lollies immediately after taking them out of the freezer. Risk of frostbites.
- Do not re-freeze defrosted food. If the food has defrosted, cook it, cool it down and then freeze it.

8.3 Hints for storage of frozen food

- Freezer compartment is the one marked with .
- Good temperature setting that ensures preservation of frozen food products is a temperature less than or equal to -18°C. Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life.
- The whole freezer compartment is suitable for storage of frozen food products.
- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.
- For adequate storage refer to food packaging label to see the shelf life of food.
- It is important to wrap the food in such a way that prevents water, humidity or condensation from getting inside.

8.4 Shopping tips

After grocery shopping:

- Ensure that the packaging is not damaged - the food could be deteriorated. If the package is swollen or wet, it might have not been stored in the optimal conditions and defrosting may have already started.
- To limit the defrosting process buy frozen goods at the end of your grocery shopping and transport them in a thermal and insulated cool bag.
- Place the frozen foods immediately in the freezer after coming back from the shop.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume it as soon as possible.
- Respect the expiry date and the storage information on the package.

8.5 Shelf life

Type of food	Shelf life (months)
Bread	3
Fruits (except citrus)	6 - 12
Vegetables	8 - 10
Leftovers without meat	1 - 2
Dairy food:	
Butter	6 - 9
Soft cheese (e.g. mozzarella)	3 - 4
Hard cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
Seafood:	
Fatty fish (e.g. salmon, mackerel)	2 - 3
Lean fish (e.g. cod, flounder)	4 - 6
Shrimps	12
Shucked clams and mussels	3 - 4
Cooked fish	1 - 2
Meat:	
Poultry	9 - 12
Beef	6 - 12
Pork	4 - 6
Lamb	6 - 9
Sausage	1 - 2
Ham	1 - 2
Leftovers with meat	2 - 3

9. CARE AND CLEANING



WARNING!

Refer to Safety chapters.

9.1 Cleaning



CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



Do not use detergents, abrasive products, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the inner side of the appliance. Do not use the steam cleaners to clean the appliance. Prevent damage to the cooling system.

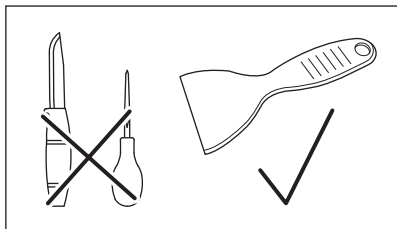
1. Switch off the appliance.
2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.
3. Regularly clean the appliance and the accessories with warm water and neutral soap. Clean the lid seal carefully.
4. Fully dry the appliance.
5. Connect the mains plug to the mains socket.
6. Switch on the appliance.
7. Set the temperature to MAX setting and close the lid. Wait two or three hours before you reload previously removed food into the appliance.
8. Set the temperature to the desired setting.

9.2 Scraping off the frost



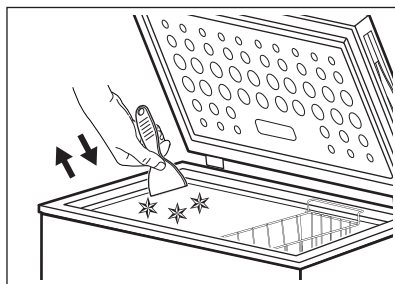
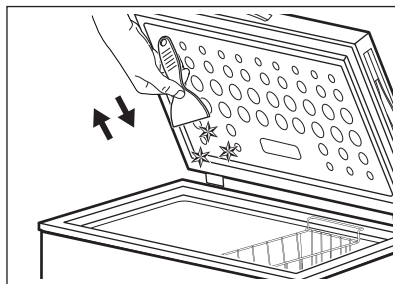
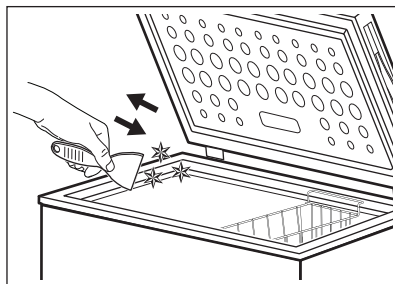
CAUTION!

Never use sharp metal tools to scrape off built-up frost as they could damage the appliance.



Frost may build up on the surface of cabinet frame or inner liner after a period of using time.

It is recommended to scrape away the frost with the plastic ice scraper (included in accessories bag) each month.



9.3 Defrosting the freezer



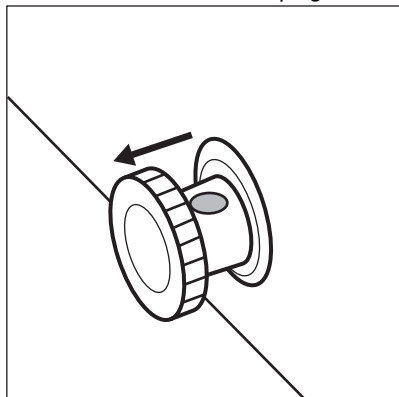
CAUTION!

Do not use a mechanical or electrical device to speed up the thawing process. Do not use any artificial means.

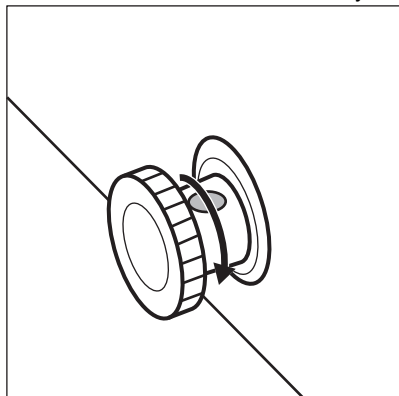
Defrost the freezer when the frost layer reaches a thickness of about 4-5 mm.

1. Switch off the appliance.
2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.
3. Remove the drain plug from the inside of the appliance.
4. Leave the lid open.

5. Place a tray beneath the outer drain plug.
6. Pull out the outer drain plug.



7. Rotate the drain plug 180 degrees to let the drain water flow into the tray.



Make sure the water does not spill out of the tray.

8. Clean the interior and dry it thoroughly.
9. Switch on the appliance.
10. Set the temperature to higher setting and close the lid. Wait two or three hours before you reload previously removed food into the appliance.
11. Set the temperature to the desired setting.

10. TROUBLESHOOTING



WARNING!

Refer to Safety chapters.

10.1 What to do if...



There are sounds which may occur during the operation of the appliance (e.g. bubbling, whirring, cracking or clicking), which are normal.

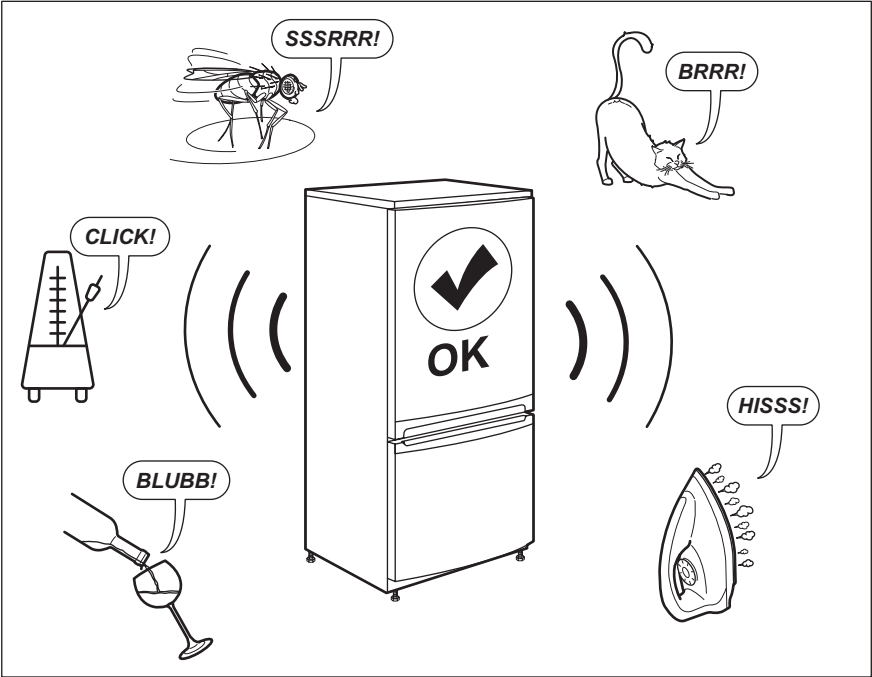
Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Check if the appliance is plugged correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	Connect the appliance to a different electrical mains socket. Contact a qualified electrician.
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable. Refer to the "Location" section.
	The appliance touches the wall or other objects.	Slightly move the appliance. Refer to the "Location" section.
Temperature indicator flashes from left to right.	Temperature sensor error.	Contact the Authorised Service Center.
The lid does not close completely.	Food packages are blocking the lid.	Arrange the packages in the right way.
	There is too much frost in the appliance.	Defrost the appliance. Refer to the "Defrosting of the freezer" section.
The lid is difficult to open.	The lid gasket is dirty or sticky.	Clean the lid gasket.
The lamp does not work.	The lamp is defective.	Contact the Authorised Service Center to replace the LED light.
The compressor operates continually.	Temperature is set incorrectly.	Refer to the "Temperature regulation" section.
	Large quantities of food to be frozen were inserted at the same time.	Wait a few hours and then check the temperature again.
	The room temperature is too high.	Refer to the climate class chart on the rating plate or to the "Positioning" section.
	Food placed in the appliance was too warm.	Allow food to cool to room temperature before storing.
	The lid is not closed properly.	Check if the lid closes properly and the gaskets are not damaged or dirty.
	The QuickFreeze function is switched on.	Refer to the "QuickFreeze function" section.
	There is too much frost and ice.	Check if the lid closes properly. Clean the gasket or replace it in case of any damage.
	Temperature is set incorrectly.	Refer to the "Temperature regulation" section.
The compressor does not start immediately after pressing the QuickFreeze, or after changing the temperature.	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.
The temperature in the appliance is too low or too high.	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher or lower temperature.

Problem	Possible cause	Solution
	The lid is not closed properly.	Check if the lid closes properly and the gaskets are not damaged or dirty.
	The products' temperature is too high.	Allow food to cool to room temperature before storing.
	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.
	The thickness of the frost on the inner liner is greater than 4-5 mm.	Defrost the appliance. Refer to the "Defrosting of the freezer" section.
	The lid was opened too often.	Open the lid only if necessary.
	The QuickFreeze function is switched on.	Refer to the "QuickFreeze function" section.
	Products to be frozen are placed too closely to each other.	Make sure that there is cold air circulation in the appliance.
	The appliance is positioned near the heat source.	Refer to the "Location" section.

If your appliance is still not working properly after making the above checks, contact the nearest Authorised Service Center.

Specify the model and serial number of your appliance when you contact Authorised Service Center. This will accelerate the support received.

11. NOISES



12. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

Voltage	230-240 V
Frequency	50 Hz

13. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552 (EU). Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated

in this User Manual in "Installation". Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

14. GUARANTEE

Customer Service Centres

Point of Service		
Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Prévèrenge	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



Spare parts service Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

Specialist advice/Sale Buckhauserstrasse 40, 8048 Zürich, Tel. 044 405 82 44

Warranty For each product we provide a two-year guarantee from the date of purchase or delivery to the consumer (with a guarantee certificate, invoice or sales receipt serving as

proof). The guarantee covers the costs of materials, labour and travel. The guarantee will lapse if the operating instructions and conditions of use are not adhered to, if the product is incorrectly installed, or in the event of damage caused by external influences, force majeure, intervention by third parties or the use of non-genuine components.

15. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



For Switzerland:

Where should you take your old equipment?

Anywhere that sells new equipment or hand it in to official SENS collection points or official SENS recycling firms.

The list of official SENS collection points can be found at www.erecycling.ch

